



SPORTS

KEVIN ZUFFEREY
IL PARTICIPE AU BOL
D'OR AVEC
VINCENT BUCLIN
ET
ADRIEN PITTET.

31

SORTIR

ZIKAMART
LE DIXIÈME
ANNIVERSAIRE
DU FESTIVAL
ROCK, POP
ET ÉLECTRO.

36

GENS D'ICI

KATIA LAFAILLE
ELLE VIENT
RACONTER
SON VOYAGE
AU PAYS
DES OURS.

10



LA

GAZETTE

DE MARTIGNY

ENTREMONT ET
SAINT-MAURICE
JGA 1920 MARTIGNY

CAHIER
SPECIAL
ÉCOLE DE
RIDDES

Une école toute
neuve pour la
rentrée des écoles
primaires.

>17

Féroce et drôle



UN ENNEMI DU PEUPLE Pièce tendue d'un bout à l'autre, féroce et drôle, «Un ennemi du peuple» est d'une actualité brûlante. Les questions qui traversent cette histoire sont bien celles de notre temps. Quelles vérités sommes-nous prêts à entendre? Quelle part du présent aurons-nous le courage de sacrifier par égard pour demain? La compagnie Da Capo apporte ses réponses au Théâtre du Dé sous la direction de Bernard Vouilloz. >4-5

Vendredi No 15
2 septembre 2016

GENS D'ICI LE ROTARY

Le club service de Martigny présente son action de solidarité sur la place Centrale.

>7

SORTIR TERRE DES HOMMES

Un festival pour sauver des vies ce week-end. Avec Bénabar, Noah, Cali et les autres...

>35

WWW.LAGAZETTE.CH
REDACTION@LAGAZETTE.CH



PUB

PHOTO THIERRY VILLENET



Win-Win
AFFLELOU

29,90 CHF/MOIS
PENDANT 12 MOIS
TAEG fixe 0%. Montant total dû 358,80 CHF

2 PAIRES DE LUNETTES GARANTIES À VIE
ET LE REMPLACEMENT DES VERRES SI LA VUE CHANGE.

LES LUNETTES SANS LES PROBLÈMES.

* Voir conditions en magasin.

Hoi c'est Afflelou!
Sharon Stone

Place Centrale, 7
MARTIGNY
Tél. 027 722 80 03

ALAIN AFFLELOU
OPTICIEN

12 **GENS D'ICI**
PATRIMOINE

Plusieurs animations à Champex et Bagnes.

13 **GENS D'ICI**
CENTRES SIPE

La santé sexuelle en questions.

14 **GENS D'ICI**
LE MARCHÉ

Rendez-vous à Fully le 10 septembre.

26 **GENS D'ICI****CHIENS DE ROUGE**

Ils sont dressés pour retrouver le gibier blessé.

SECOND DEGRÉ**«NOTES AU NET»**

LES PETITES PHRASES
DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAY

«Je veille à ce que le maximum de choses prévues par moi au cours des soixante prochaines secondes parviennent à leurs fins.»

«On sourit en voyant une feuille voleter au hasard. On se dit qu'elle va se poser en douceur dans un écrin d'herbe et y terminer ses jours sereinement, mais voilà qu'une nouvelle saute de vent l'emporte plus loin, hors de vue, et une appréhension vous serre la gorge.»

PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»

**Les éoliennes françaises**

Selon une étude économique, «En France, les 7000 éoliennes ont coûté plus de 20 milliards d'euros, dont 75% ont consisté à importer des machines du Danemark ou d'Allemagne. Chaque année, cinq milliards d'euros sont engloutis dans les «énergies renouvelables», sorte de veau d'or écologique. Il s'agit d'argent que la France n'a pas puisque le budget du pays est chroniquement déficitaire depuis 1976!» Qui a dit que le vent fi-

nirait bien par tourner... Hollande, Sarkozy ou Coluche?

De belles racines

Emmanuel Macron démissionne et François Hollande donne son Ministère de l'économie à Michel Sapin, déjà en charge des finances! Sapin est logiquement l'arbre qui cache la forêt. Mais il sera moins évident de trouver un nouveau ministre nommé... Bouleau.

Revendications illégitimes...

Des prisonniers de Crételongue demandent plus à manger, une

cantine, des promenades et des consoles de jeux. En option, seulement, qu'on leur coule un bain... après la promenade.

Les voies du Seigneur...

La cathédrale de Sion organise une messe tous les jeudis à midi et le vicaire Lionel Girard utilise aussi bien Facebook que Twitter pour véhiculer cette information. Même si les voies du Seigneur sont impénétrables, c'est mieux que de demander au muezzin de lancer cinq fois par jour l'appel à la prière depuis un minaret...

PUB

Sensations du week-end!**Quasi d'agneau**

Australie/Nouvelle-Zélande,
2 pièces, env. 400 g,
les 100 g

44%
de rabais

2.49

au lieu de 4.49*

**Salami tipo Milano**

1000 g

1/2
prix

9.95

au lieu de 19.90*

Capri-Sonne Multivitamin

10 x 20 cl

44%
de rabais



2.60

au lieu de 4.70

**MaryLong**

Première/Extra/Filtre,
Box et Soft Pack,
10 x 20 cigarettes

Paquets également
disponibles à l'unité!
7.50 au lieu de 8.30*

8.-
de rabais



75.-

au lieu de 83.-*

***Comparaison concurrentielle**

Actions valables le vendredi 2 et le samedi 3 septembre 2016 / jusqu'à épuisement des stocks / sous réserve d'erreurs d'impression ou de composition / abonnez-vous maintenant: www.denner.ch/newsletter

Un pour tous

DENNER

27 GENS D'ICI FÊTE VILLAGEOISE

Charrat ouvre ses granges et garages.

29 SPORTS RED ICE

La parole au président Mike Echenard.

33 SORTIR BELLE USINE

La création originale de NEO.

39 SORTIR AGENDA

Le mémento de la région.

ENTRE NOUS

LA LUTTE



MARCEL GAY
RÉDACTEUR EN CHEF

Dans une enceinte sans banderoles publicitaires, la Fête fédérale de lutte nous a rappelé les vraies valeurs du sport qui se déclinent en de nombreux gestes qui peuvent paraître, de prime abord, anodins. La poignée de mains, franche et forte, les yeux dans les yeux. La main tendue pour aider son adversaire à se relever. Et le coup de «la tape» sur les épaules, pour ôter la sciure qui rappelle la défaite, est juste magnifique! Puis, une autre valeur trop souvent bafouée, même aux derniers Jeux olympiques, a donné une dimension supérieure à la fête: le fair-play dans les tribunes. On avance le nombre de 250 000 spectateurs pour assister à cet événement programmé tous les trois ans. Si on le compare à un match de foot, on peut imaginer que tous les policiers de Suisse romande ont été mobilisés, l'armée aussi, les services privés de sécurité aussi... Non! Les spectateurs partagent le vin vaudois et le café fertig, le gruyère et le schublig. Ils ne sifflent jamais, gardent leur souffle pour encourager leurs favoris. On se croirait à une fête de famille qui réunit les enfants d'ici, les cousins de l'étranger et les oncles du bout du monde. Si tous ne parlent pas la même langue, tous comprennent les règles du jeu et espèrent simplement que le meilleur gagne. Petit bémol: aucun Valaisan ne participait à cette finale. Alors on se console en rappelant que Jimmy Martinetti, petit par la taille mais géant par le talent et le courage, a ramené une couronne fédérale de lutte suisse! Eh oui! Le benjamin de la dynastie n'a pas seulement brillé sur les tapis de lutte, il a également signé un parcours incroyable dans la sciure...

DANS LE RÉTRO PAR G.-A. CRETTON



UN SAUT DE... DIX ANS!

CLÉLIA RARD-REUSE EN 2006. Il y a quelques jours, à Lausanne, une jeune Riddane s'est envolée une dernière fois sur les haies. Le public n'avait d'yeux que pour elle. Les Valaisans retenaient leur souffle. Ses proches se levaient à chaque haie comme pour l'aider à les passer... Mais elle allait trop vite pour pouvoir suivre son rythme et la danse des supporters était quelque peu décalée... La fusée Clélia était partie et plus rien ne pouvait l'arrêter. Que se passait-il dans sa tête? A quoi rêvait-elle? Quelles images défilaient dans sa mémoire? En treize secondes – encore un temps canon! – elle a sans doute d'abord pensé à faire une bonne course... C'est ensuite que les larmes de joie et peut-être quelques larmelettes de tristesse ont coulé. «Je ne m'attendais pas à ce que toutes ces émotions me retombent dessus. C'est un gros morceau de ma vie qui s'achève.» Et pour le Valais et la Suisse, une belle histoire de l'athlétisme qui se termine, en apothéose.

MAG

www.crettonphoto.ch

PUB

**AUDITION
Santé**
centre de correction auditive

**RESTEZ
A L'ÉCOUTE
de vos proches!**

**Aujourd'hui, il existe des solutions
simples et discrètes.**

*Venez nous en parler
pour améliorer votre
bien-être et celui de
votre entourage.*

auditionsante.ch

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20



LE THÉÂTRE DU DÉ n'a pas choisi la solution de facilité en sélectionnant un texte d'**Henrik Ibsen** pour son spectacle d'été. Après les premières représentations, on peut affirmer que le défi est gagné. Et comme il reste suffisamment de dates pour s'en persuader, il faut absolument se rendre à Evionnaz.

Un ennemi du peuple

MARCEL GAY

L'histoire se déroule en Norvège, dans une petite ville balnéaire. Thomas Stockmann, médecin des thermes, découvre que les eaux de l'établissement sont polluées par les tanneries voisines. Il envisage dès lors d'en informer le peuple.

Mais cette découverte est explosive: sa diffusion pourrait nuire à l'économie et à la direction politique de la ville. Permettre que la vérité se fasse étouffer par les inté-

rêts à court terme? Engager le rapport de force? Face à Thomas se dresse Peter, son frère ennemi, homme politique influent et stratège redoutable.

Pièce tendue d'un bout à l'autre, féroce et drôle, «Un ennemi du peuple» est d'une actualité brûlante. Les questions qui traversent cette histoire sont bien celles de notre temps.

Quelles vérités sommes-nous prêts à entendre? Quelle part du présent aurons-nous le courage de sacrifier en ayant égard à demain?

Bernard Vouilloz, vous êtes le metteur en scène de cette pièce. Pourquoi avoir choisi un texte d'Henrik Ibsen, un auteur un peu... compliqué?

L'histoire de la pièce est extrêmement simple. Lorsqu'il l'a écrite, Ibsen s'est inspiré d'un fait réel qui s'est déroulé dans une ville thermale du nord de la Norvège au XIXe siècle. Un médecin travaillant dans l'établissement des bains de la ville découvre une pollution d'eau et veut informer la population du danger. Il n'est pas dif-

ficile de comprendre que cette découverte peut nuire à l'économie locale. Que faire lorsqu'une vérité ne va pas dans le sens des intérêts du plus grand nombre? Les questions qui traversent cette histoire toute simple sont exactement celles d'ici et d'aujourd'hui, et sont exactement celles de partout dans le monde. Le texte d'Ibsen, avec les questions qu'il nous pose, n'est donc pas du tout compliqué à comprendre. Maintenant, les réponses aux questions sont évidemment plus complexes.



Les comédiens ont admirablement bien joué le jeu. Ils doivent dégager une immense énergie intérieure pour rendre crédible toutes leurs pensées, leurs paroles et leurs actions. LDD



«Les personnages que les comédiens incarnent sont puissants de vérité.»

BERNARD VOUILLOZ
METTEUR EN SCÈNE

Mais c'est tout à fait normal! Mettez-vous à la place des habitants de cette ville à qui on annonce qu'un

«Le théâtre d'Ibsen suscite le débat entre nous.»

BERNARD VOUILLOZ
METTEUR EN SCÈNE

problème sanitaire va peut-être ruiner l'économie locale!... C'est terrible, non?... Le théâtre d'Ibsen n'apporte jamais de réponses faciles. Mais il suscite le débat entre nous, et en chacun de nous. C'est là sa force.

D'accord mais il ne doit pas être évident de rendre une histoire féroce et drôle accessible à un large public?

La construction de cette pièce d'Ibsen est absolument magistrale. Elle a nécessité une analyse dramaturgique fouillée. Ça a été le boulot

de mon fils Alexandre Vouilloz qui a choisi notre projet comme sujet de mémoire pour ses études en dramaturgie à l'Université de Lausanne. Avec cette assise solide, nous avons tenté de construire ensemble quelque chose de cohérent. Ensuite tous les acteurs du projet ont travaillé dans le sens donné.

Et les comédiens, ils ont enfilé facilement leurs costumes qui peuvent paraître assez difficile à porter?

Les comédiens ont admirablement bien joué le jeu. Les personnages qu'ils incarnent sont puissants de vérité. Ils doivent dégager une immense énergie intérieure pour rendre crédible toutes leurs pensées, leurs paroles et leurs actions. Leur jeu nous secoue. On est plongé avec eux au cœur de l'action, un peu comme au cinéma. Ibsen a d'ailleurs eu une grande influence sur tous les grands réalisateurs de cinéma du XXe siècle.

On a le sentiment que le public se jette sur les comédies et boude un peu les œuvres moins délirantes, on se trompe?

Votre question est excellente parce qu'elle amène à se poser une question fondamentale: à quoi sert un théâtre? Cela pourrait faire d'ailleurs l'objet d'une excellente enquête journalistique en Valais. Le public aime la comédie et il a bien raison. Mais le public va voir et écouter ce qu'on veut bien lui proposer de voir et d'écouter. Je me réjouis de discuter avec lui et d'avoir son sentiment après avoir vu «Un ennemi du peuple». Et je me réjouis aussi d'avoir son avis sur ce qu'est pour lui une œuvre délirante. Autour d'une bonne



Les acteurs nous plongent au cœur de l'action, un peu comme au cinéma. LDD

bouteille de rouge et d'une planchette saucisse/fromage/pain de seigle, le débat promet d'être passionnant... et nourri!

A votre avis, au terme de la soirée, le spectateur rentre chez lui le cœur léger ou la tête pleine de questions... sans réponses?

Je ne peux pas répondre pour lui. J'espère qu'il rentrera chez lui avec le sentiment d'avoir vécu intensément une belle soirée. Nous venons de le dire dans la question précédente, le public aime les comédies.

Imaginez une personne qui rentre chez elle après avoir vu «L'avare» de Molière. Elle a le cœur lourd et la tête pleine de questions, le spectacle l'ayant fortement perturbée parce qu'elle s'est reconnue dans le personnage d'Harpagon. La comédie aura joué son rôle à merveille, l'aura amenée à une prise de conscience. C'est peut-être pour cette personne le début d'une transformation, d'une libération. Ce petit exemple montre bien que le théâtre n'est pas là simplement pour faire «joli» dans le paysage. Au-delà du simple divertissement, il est là

pour nous parler de la réalité de nos existences, du rapport que nous entretenons avec nos semblables et avec notre environnement.

Un mot sur l'équipe en général et sur les principaux problèmes que vous avez rencontrés?

Durant toute la préparation, l'équipe a été formidable. Avec rigueur et précision, dans le jeu, l'encadrement technique son et lumière, la réalisation des différents décors, les créations musicales, partout elle a recherché d'abord et avant tout la cohérence avec l'esprit de l'œuvre. Quant aux problèmes, au théâtre on a l'habitude de dire qu'il n'y en a pas... il n'y a que des solutions!

BON À SAVOIR

Le lieu

Evionnaz, Théâtre du Dé

Les dates

2, 3, 7, 8, 10, 14, 15, 16, 17, 21, 22, 23 et 24 septembre à 20 h 30.

Les acteurs

Valérie Arlettaz, Joseph Bochatay, Olivier Bochatay, TERENCE Carron, Arnaud Glassey, Nicolas Tornay, Fabrice Vouilloz, Flore Vouilloz et Julien Vouilloz.

Réservations

027 767 15 00 ou
www.lede.ch

PUB

Quand l'artisan atteint des sommets!

• Rembourrage et couverture de meubles
• Rideaux et stores • Parquets et moquettes • Literie
AVENUE DU GRAND-ST-BERNARD 5 - 1920 Martigny
www.marcochiarelli.ch



**QUI VA COUPER
L'ANALOGIQUE?**

**C'EST PAS NOUS.
AVEC BLI BLA BLO,
VOUS TÉLÉPHONEZ DÉJÀ
EN NUMÉRIQUE.**

Et vous profitez aussi de la TV HD,
de la VOD et de l'Internet ultrarapide.
Ainsi que du bouclier anti-spam pour
vous protéger des appels indésirables.

Infos sur netplus.ch/telephonie ou au
0848 830 840 (appel facturé au tarif local)

* Offre soumise à conditions.

CADEAU!
12 mois offerts*
sur l'option
téléphonie.

**BLI
BLA
BLO**

LE TRIO QUI VOUS PARLE

Distribué par

net+
Entremont

SEIC-TELEDIS
GROUPE



Sinergy

net+

CLUB SERVICE UNE ACTION DE SOLIDARITÉ

Le Rotary sous les platanes

MARTIGNY Les rotariens octoduriens s'en vont à la rencontre de la population! Ils profitent du RotaryDay programmé le 10 septembre pour occuper la scène des platanes de la place Centrale. Son président Werther Iori annonce la couleur: «Nous avons plusieurs objectifs qui justifient notre présence sur la place. D'abord nous voulons mieux faire connaître notre club service et renforcer son image. Ensuite,

«**Nous présenterons les actions du Rotary.**»

WERTHER IORI
PRÉSIDENT DU ROTARY DE MARTIGNY

nous profiterons de ce rendez-vous pour présenter les actions menées par le Rotary chez nous et à l'étranger, notamment notre mobilisation permanente pour soutenir la Fondation min-ex. Enfin, récolter des fonds pour la dite fondation.»

Le rythme de croisière

«Le Rotary compte 1 239 401 membres à travers le monde, répartis dans 35 346 clubs. En Suisse, nous sommes 12 966 membres et notre club de Martigny, qui a été fondé le 4 mars 1954, compte au-



Quelques membres du Rotary de Martigny que vous croiserez peut-être le 10 septembre sur la place Centrale de Martigny. LDD

jourd'hui 55 membres.» Le président rappelle l'importance de ce club service dans le monde et la bonne santé de celui de Martigny: «Je peux dire que nous avons depuis longtemps trouvé un rythme de croisière. L'ambiance est toujours au beau fixe, les actions traditionnelles bien soutenues par nos membres et les rencontres habituelles marquées du

sceau de l'amitié. On se réjouit de cette journée du 10 septembre pour partager notre philosophie de club service avec la population. Notre objectif, pour ce RotaryDay, est de soutenir la Fondation mine-ex qui fête cette année ses 20 ans!» Sur le plan régional, le Rotary de Martigny soutient notamment le camp Thomas Kaiser qui permet à des jeunes de

faire de l'escalade entourés de guides une fois par année du côté de Praz-de-Fort.

Mais vous en saurez plus le 10 septembre prochain, de la bouche même des rotariens qui seront tout heureux de vous raconter tout ça... et bien d'autres choses encore.

MARCEL GAY

www.martigny.rotary1990.ch

CINÉMA CASINO MARTIN SCORSESE...

Dix films cultes le jeudi soir!

MARTIGNY De septembre à juin 2017, la Médiathèque Valais - Martigny et la Cinémathèque suisse proposent au public un programme de dix films cultes du 7e art. Dix chefs-d'œuvre au menu, un jeudi par mois, qui seront projetés au Casino de Martigny. Ce partenariat, initié par la Médiathèque Valais - Martigny, vise à valoriser le patrimoine audiovisuel en permet-

tant au public de (re)voir des films issus des collections de la Cinémathèque suisse. Autant d'occasions d'apprécier Audrey Hepburn, Jean-Claude Brialy, Greta Garbo ou Robert de Niro et de plonger dans l'univers de Roberto Rossellini, Eric Rohmer, John Ford ou Ernst Lubitsch, sur grand écran.

Le cycle commence avec Mean Streets, de Martin Scor-

sese, jeudi 15 septembre et se clôt avec The Mark of Zorro, de Rouben Mamoulian, jeudi 22 jui 2017; au rythme d'un jeudi par mois, il panache western de légende et conte de la Nouvelle vague, comédie musicale et fondamentaux du cinéma italien.

Toutes les séances ont lieu à 18 h, au tarif de 10 francs la place.

www.cinemartigny.ch

PUB

Le complice de votre look

CAMEL ACTIVE
SPORT CHIC

CRETTAVENTURE.CH
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES

NOUVEAU À CHARRAT la din^{thèque}

Nous vous proposons toute une gamme de vins régionaux et des petits plats à déguster sur place ou à l'emporter



Robert, Gaëlle, Ursula et Willy se réjouissent de vous accueillir dans cet espace convivial.

Un lieu dédié
à la dégustation
de produits locaux

HEURES D'OUVERTURES

Lundi au samedi 10h à 13h
et 16h à 20h

Dimanche et jours fériés 10h à 13h

Av. de la Gare 37A
(ancien bureau de Poste, en face
de la Boucherie Chez Robert)
1906 CHARRAT

Tél. 027 565 60 50

info@ladinotheque.ch

www.ladinotheque.ch

APÉRITIF
OFFERT
VENDREDI
9 SEPTEMBRE
DE 17H À 19H



www.iris.swiss
Les Fruits de Martigny SA



renaissance.ch
CHARRAT



SERVICE TRAITEUR
www.laingourmande.ch



GILBERT DEVAYES
vigneron encausseur
Ruelle de la Cèze 5
CH-1912 Leytron

ChinaSanté



www.chinasante.ch



Acupuncture



Phytothérapie



Massages
Tu-Na An-Mo



Moxibustion



etc.

ChinaSanté votre spécialiste en médecine chinoise depuis 2005

Allergies, rhume des foins, douleurs cervicales, dorsales et lombaires, hernies discales, sciatique, arthrose, épicondylites, rhumatismes, tunnel carpien, stress, angoisses, anxiété, nervosité, fatigue, dépression, insomnies, burn out, vertiges, constipation, troubles digestifs, colon irritable, sinusite, toux, acné, eczéma, psoriasis, zona, migraine, maux de tête, infertilité (homme et femme), ménopause, poids, tabac, névralgie du Trijumeau, paralysie faciale etc.

Traitement aussi pour les enfants, personnes âgées, femmes enceintes

En complément de vos traitements conventionnels, nous pouvons apporter un soutien dans le cas du cancer, pré et post-opératoire, fibromyalgie...

Nouveau: esthétique « lifting » par acupuncture.

La qualité ChinaSanté

Afin de vous assurer des soins de qualité, nos médecins chinois, agréés par les associations suisses de thérapeute RME et ASCA, sont tous diplômés de l'université MTC renommée en Chine et peuvent faire valoir plus de 10 ans d'expérience professionnelle dans différents hôpitaux chinois et cliniques privées suisses. **Soins reconnus par les assurances complémentaires.**

**BON POUR
UN BILAN DE
SANTÉ OFFERT**

ChinaSanté - Rue du Grand-Verger 16 - Martigny - 027 723 29 88 - www.chinasante.ch

SOCIÉTÉ CŒURS VAILLANTS ÂMES VAILLANTES

Le jubilé incontournable...



L'équipe des Cœurs vaillants Ames vaillantes lors d'une sortie aux Rasses. LDD

RIDDÉS Le mouvement international d'action catholique, Cœurs vaillants Ames vaillantes (CVAV) fête son demi-siècle d'existence les 9 et 10 septembre prochains. Au programme de ces deux jours, une soirée villageoise le vendredi et plein d'animations originales le samedi. Président du comité d'organisation, Christophe Rebord précise: «On souhaite que les plus jeunes et les plus anciens puissent «ensemble» partager des moments inoubliables qui feront de cet anniversaire une fête incontournable.»

Quelques anecdotes

Le vendredi 9 septembre, une exposition de photos des camps CVAV de «presque» chacune des 50 années d'activités permettra aux visiteurs de raviver des souvenirs passés. Cette soirée, à la salle de l'Abeille, sera l'occasion de partager les récits d'aventures vécues, de ressortir

les vieilles anecdotes. Il sera possible de partager un verre – en choisissant parmi quelques crus d'encaveurs du village – et de se restaurer en misant sur les classiques saucisses et grillades ou en dégustant une tranche de cerf. Pour ceux qui voudront prolonger la soirée, ils le feront au son de la douce voix de Linda Rao, qui, pour l'occasion, interprétera quelques classiques des CVAV.

Animations à gogo

Le samedi 10 septembre, dès midi, devant le centre sportif de Combremont, il sera possible de déguster des frites, des hot-dogs et hamburgers ou autres grillades afin d'être parés à affronter les activités de l'après-midi. En effet, durant tout l'après-midi, les participants se déplaceront en quelques points du village afin de participer à un «jeu de piste» proposant des

moments de créativité, de sport, de rigolades, de découvertes et surtout d'amitiés. Les aventuriers s'essaieront au tir à l'arc grâce au club d'archers de Sion, ils fileront dans les rues du village en chiens de traîneau et se baladeront à dos de poney. Les artistes réaliseront un bricolage original sous la conduite de responsables des CVAV et profiteront de se faire tatouer. Ils confectionneront même des bonbons. Les imaginatifs écouteront les contes de Sofia Bollin et laisseront leur imagination vagabonder. Les sportifs ne sont pas oubliés, bien au contraire, puisqu'ils pourront jouer au beach-volley ou au bubble foot. Il faut savoir que pour l'occasion, il y aura à la disposition des participants des petites et des grandes bulles qui permettront aux amateurs d'émotions fortes partagées de s'éclater ballon au pied dans la salle de Combremont. **MAG** www.cvav.ch

TOURISME LA VITRINE DU RESTOROUTE

Des tables tactiles et des saint-bernards...

MARTIGNY Martigny Région est présent jusqu'au 4 septembre au restoroute de Martigny. «C'est un lieu de passage important, et la porte d'entrée du Valais. Plus de 3000 visiteurs font une halte chaque jour au restoroute du Grand Saint-Bernard», précise Fabian Claivaz, directeur de la structure. L'espace d'exposition, habillé aux couleurs de Martigny Région, propose sept vitrines sur les thèmes de la brochure, les tables tactiles ainsi que les écrans vidéo. «Notre objectif est d'aller à la rencontre des visiteurs et de valoriser les manifestations en cours ou à venir.»

Le saint-bernard présent

Depuis août, les visiteurs ont pu déguster un abricot en passant sur le stand. A noter que Barryland sera présent une seconde fois avec trois ou quatre chiens le vendredi 2 septembre, pour permettre aux visiteurs de passage de faire une photo et de se familiariser avec ce chien célèbre. Le directeur ajoute: «C'est principalement une opération image. Le guichet d'accueil du restoroute répond très bien aux demandes d'information. Nous venons simplement en renfort avec quelques manifestations phares de la région.» **MAG**



L'espace d'exposition, habillé aux couleurs de Martigny Région, propose sept vitrines, des tables tactiles ainsi que des écrans vidéo. A voir jusqu'à dimanche 4 septembre! LDD

RENCONTRE AVEC KATIA LAFAILLE

Sa rencontre avec les ours!

Katia Lafaille:
«Je réalise que ma traversée est terminée et je me sens un peu vide d'émotions»... LDD



MARTIGNY La célèbre exploratrice, alpiniste, grande voyageuse et écrivaine, Katia Lafaille a accepté l'invitation du Groupe culturel international de siège à Martigny. Et cela pour une présentation publique de ses plus importantes aventures autour du globe.

Un retour attendu

Tout le monde se souvient encore de sa brillante conférence au Musée et chiens du Saint-Bernard, au sujet de son expédition à l'Aconcagua. Cette fois, Katia Lafaille va raconter les points forts de sa vie aventureuse et humaine.

Une existence hors du commun, sans aucun doute riche en rebondissements heureux et malheureux. Ceux-ci ont forgé le caractère de cette étonnante jeune femme.

Elle a le don de nous faire rêver à travers ses aventures à des situations de vie riches en émotions fortes. De plus, le timbre de sa voix, chaude et humaine, est envoûtant, et nous invite tout naturellement à pénétrer son univers fabuleux.

Tout le monde est invité

Les responsables du GCI, sont heureux d'offrir, non seulement aux passionnés de l'aventure, mais également à tous publics, cet événement exceptionnel présenté par une femme, elle-même exceptionnelle.

L'assistance technique à Katia a été encore une fois confiée à Gérard Servais, personnalité bien connue en Valais, et membre d'honneur du GCI. L'entrée est libre, un chapeau sera mis à la sortie pour couvrir les frais de l'organisation de la manifestation.

MARCO PATRUNO



Katia Lafaille vient présenter une aventure passionnante et... impressionnante. LDD

TROIS PHRASES VOLÉES À KATIA

«Près de 2800 km, 157 h sur la selle, 26 jours de vélo, 6 jours de repos, 24 000 m de dénivelé positif composé essentiellement de «hills» ce qui vous laisse imaginer la quantité de bosses...»

«J'ai vu le premier ours le 20 mai peu avant le parc national de Banff. Au total, j'en ai croisé vingt (dont un grizzly) soit une moyenne d'un ours par jour! Ça fait beaucoup et certaines rencontres ont été éprouvantes nerveusement. Au début j'étais confiante, un peu moins après quelques rencontres.»

«J'ai vu un seul caribou, deux renards, des cerfs, des aigles, des oiseaux divers et variés. Quelques rares mais «belles» rencontres humaines.»

BON À SAVOIR

Le lieu

Martigny, salle du Rhône située à la rue d'Oche, près du temple protestant

La date

Vendredi 16 septembre à 20 h

Les plus

Entrée libre, chapeau à la sortie. Rencontre ouverte à tous.

LA TÉLÉPHONIE PROFESSIONNELLE SUR MESURE

Votre opérateur annonce la fin de la téléphonie ISDN? Profitez-en pour la remplacer par nos solutions SOHO (Small Office, Home Office) pour entreprises et bénéficiez de tous les avantages de la **téléphonie numérique et professionnelle!**

Profitez de
2 MOIS OFFERTS!*

PACK SOHO 50

- Internet haut débit 50 Mbit/s
- Adresse IP fixe
- 5 adresses e-mail @netplus.ch
- 2 lignes téléphoniques simultanées
- Appels gratuits vers le réseau fixe suisse
- Tarifs mobile et international avantageux

98.-/MOIS

PACK SOHO 100

- Internet haut débit 100 Mbit/s
- Adresse IP fixe
- 5 adresses e-mail @netplus.ch
- 2 lignes téléphoniques simultanées
- Appels gratuits vers le réseau fixe suisse
- Tarifs mobile et international avantageux

128.-/MOIS

OPTION
VoIP+
POUR
20.-/MOIS

- 5 numéros de téléphone (récupération sans frais de vos numéros actuels)
- 3 conversations simultanées (3 lignes au lieu de 2)



* Offre valable jusqu'au 31.10.2016 sur l'option VoIP+

Vous disposez déjà d'un central téléphonique et souhaitez améliorer ses performances? Vous préférez changer de système? **Des solutions sur mesure existent**, si vous souhaitez un conseil personnalisé vous pouvez nous contacter au **0848 830 840**.

net+

www.netplus.ch – 0848 830 840

Distribué par

SEIC-TELEDIS
GROUPE

esr
énergies sion région
avec nous vous êtes bien chez vous.

Sinergy

net+
Entremont

JOURNÉES DU PATRIMOINE JARDIN ET MUSÉE

Les oasis de nos montagnes

ENTREMONT A l'occasion des 23es Journées européennes du patrimoine, placées sous le titre «Oasis des villes, oasis des champs», le jardin botanique alpin Flore-Alpe et le Musée de Bagnes proposent plusieurs animations gratuites pour faire découvrir des espaces verts préservés et valorisés. Rendez-vous à Champex-Lac et au Cotterg les 10 et 11 septembre prochains pour des évasions en pleine nature.

Des questions sur leur rapport à la nature.»

BERTRAND DESLARZES
CHARGÉ CULTUREL DE BAGNES

Des lieux précieux

Ils sont précieux, dans nos villes et villages de plaine et de montagne, ces lieux de verdure propices au repos, à la flânerie ou à la méditation. Autant de parcs paysagers, places de jeux, jardins botaniques et autres prairies qu'il convient de préserver, protéger et conserver. Dans une Suisse en pleine expansion démographique et urbaine, ils contribuent de manière essentielle à notre qualité de vie et sont, pour certains, le témoin d'un riche patrimoine historique et culturel.

Profitant de la campagne «Année du jardin 2016 – Espace de rencontres», les Journées européennes du patrimoine veulent souligner l'importance de ces oasis de tranquillité pour notre société. L'occasion pour Flore-Alpe et le Musée de Bagnes de mettre en valeur des lieux d'exception.

Portes ouvertes à Champex-Lac

Au cœur des Alpes valaisannes, à 1500 mètres d'altitude, Flore-Alpe met en scène plus de 4000 espèces de plantes du monde entier sur près de 6000 mètres carrés pour une balade sensorielle unique. Aménagé dès 1925, ce jardin paysager en forme d'alpinum figure à l'inventaire des biens culturels d'importance nationale. Patrimoine suisse lui a d'ailleurs décerné en 2007 le prestigieux Prix Schul-



Les 10 et 11 septembre, plusieurs visites guidées emmèneront les visiteurs à la découverte des richesses de cette oasis de romantisme et de sérénité, LDD

thess, saluant une création qui associe «dans une mesure idéale, l'art des jardins et la science de la botanique». Les 10 et 11 septembre, le Jardin alpin ouvre ses portes au public. «Plusieurs visites gui-

dées emmèneront les visiteurs à la découverte des richesses de cette oasis de romantisme et de sérénité, commente Anne-Valérie Liand, collaboratrice scientifique du Jardin alpin. Nous proposons diff-

rentes manières d'appréhender nos collections, que ce soit sous l'angle historique ou celui des techniques de construction d'une rocaille par exemple.»

MAG

Les 10 et 11 septembre.

EN PLUS

Au Cotterg, un champ et une vigne revitalisés

Dans le val de Bagnes, c'est à la découverte d'un espace agricole revitalisé qu'est convié le public. Sous l'impulsion de la bourgeoisie de Bagnes, une zone de champs en terrasses, au lieu dit Les Forcles, au Cotterg, a été revalorisée depuis une dizaine d'années pour contrer notamment l'avancée forestière. «Même si certaines mesures d'assainissement ont démarré avant déjà, ce projet de revitalisation a été officiellement mis sur pied en 2005, précise Roger Carron, ancien président de la commission bourgeoise. Il a d'ailleurs bénéficié de subventions cantonales et fédérales. Jusqu'en 2007, les travaux ont concerné la réfection des murs en pierres sèches et l'aménagement des terrasses. Nous avons ensuite pu passer à l'étape de mise en culture de la vigne. Le cépage gamaret a été retenu pour sa maturation précoce et sa bonne résistance à la pourriture.» Le

service forestier a poussé le respect du patrimoine jusqu'à fabriquer des échelas de mélèze selon les méthodes anciennes. Pour le Musée de Bagnes, ces Journées du patrimoine sont l'occasion de sensibiliser les visiteurs au précieux travail qui a été fourni pour valoriser ce domaine agricole auparavant abandonné et inaccessible. Depuis 2009, il existe à nouveau un vin issu du terroir bagnard, Le Fortis. «C'est aussi une manière pour nous de les questionner sur leur rapport à la nature, un thème qui nous est cher», relève Bertrand Deslarzes, chargé culturel de la commune de Bagnes. Sur place, les participants pourront suivre les explications d'un technicien agricole spécialisé dans le patrimoine viticole et les mure en pierres sèches, avant de profiter d'une dégustation de vins de la région en compagnie d'un œnologue.

SOCIÉTÉ LE CENTRE SIPE

La sexualité en questions

MARTIGNY Les centres SIPE (sexualité, information, prévention, éducation) soufflent leurs quarante bougies. Nous avons rencontré Dominique Athanasiadès et Mafalda Bellotto Veuthey pour parler de la consultation de santé sexuelle – planning familial du centre SIPE de Martigny.

La santé sexuelle, c'est quoi?

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) la définit comme suit: la santé sexuelle fait partie intégrante de la santé, du bien-être et de la qualité de vie dans leur ensemble. C'est un état de bien-être physique, émotionnel, mental et

«La sexualité est au cœur de la vie.»

DOMINIQUE ATHANASIADÈS
CONSEILLÈRE EN SANTÉ SEXUELLE

social en relation avec la sexualité, et non pas simplement l'absence de maladies, de dysfonctionnements ou d'infirmités.

Quel rapport entre la santé sexuelle et les droits sexuels?

La santé sexuelle requiert une approche positive et respectueuse de la sexualité et des relations sexuelles, ainsi que la possibilité d'avoir des expériences sexuelles agréables et sûres, sans contrainte, discrimination et ni violence. Pour atteindre et maintenir un bon état de santé sexuelle, les droits sexuels



Mafalda Bellotto Veuthey et Dominique Athanasiadès répondent aux questions concernant la santé sexuelle et proposent aussi des livres qui donnent un éclairage intéressant. LDD

de tous les individus doivent être respectés et protégés.

Comment vous contacter et vous rencontrer?

Nos bénéficiaires s'adressent à nous soit en passant directement à notre centre (av. de la Gare 38) ou en prenant un rendez-vous, soit en nous posant une question par mail (martigny@sipe-vs.ch) ou par téléphone (027 722 66 80). Nous répondons à toutes les demandes en lien avec la sexualité et l'intimité et, cas échéant, nous orientons nos

usagers vers un autre service. Nous pouvons compter sur un large réseau de professionnel-le-s.

Quelles sont vos prestations?

Concernant nos prestations, certaines personnes auront par exemple besoin d'une pilule du lendemain, de renseignements au sujet de la contraception en général ou d'un test de grossesse. Pour d'autres des sujets plus difficiles sont abordés tels que l'ambivalence lors d'une grossesse non désirée, l'abus sexuel qui touche aussi bien les femmes que les hommes, les difficultés sexuelles ou l'orientation sexuelle... Des personnes demandent aussi un test concernant le VIH et/ou la syphilis.

La consultation s'adresse particulièrement à un public cible?

La consultation de santé sexuelle s'adresse aux hommes et aux femmes de tout âge. Nous accueillons des groupes de jeunes issus de la migration, des foyers socio-éducatifs de la région, des

jeunes qui sont référés par l'école, le juge des mineurs ou d'autres services ainsi que des élèves du post-obligatoires.

Dominique Athanasiadès, vous visitez aussi des accouchées?

Je rencontre également, une matinée par semaine, les accouchées à l'hôpital de Sion pour aborder avec elles toutes sortes de questions.

Vous dites qu'il n'y a pas de chemin tout tracé en matière de sexualité. C'est-à-dire?

Cette dernière souligne que la sexualité est au cœur de la vie. Les répercussions de l'une sur l'autre sont nombreuses et il faut prendre soin de nos relations affectives et sexuelles pour vivre sereinement et en harmonie avec les autres. Il n'y a pas de chemin tout tracé en matière de sexualité, chacun développe un parcours personnel selon ses propres choix. Les conseillères en santé sexuelle accompagnent chacun/chacune où qu'il/elle soit sur cette voie.

MARCEL GAY

LES QUESTIONS RÉCURRENTES

Les deux conseillères en santé sexuelle entendent souvent ces questions...

Cette nuit, le préservatif a cassé, j'ai peur de tomber enceinte...

J'ai eu une relation sexuelle non protégée avec un(e) inconnu(e), je crains d'avoir contracté une infection sexuellement transmissible.

Depuis un certain temps, j'ai des éjaculations rapides...

J'ai oublié ma pilule, que dois-je faire?

J'ai vu des images pornographiques, je suis dégoûté(e)! Est-ce que je dois faire la même chose?

MANIFESTATION MARCHÉ D'AUTOMNE

Une rue en fête

FULLY La commune du pied du Chavalard a investi 1,75 million de francs pour réaménager le centre de son village. Un nouveau visage qui plaît aux commerçants, qui lancent, le 10 septembre, dans le cadre de l'inauguration de la rue de l'Eglise, leur premier marché d'automne. «Cette manifestation s'inscrit dans la logique de revitalisa-

«Cette manifestation s'inscrit dans la logique de revitalisation du centre de Vers-l'Eglise.»

CRISTINA GATTI
PRÉSIDENTE DES COMMERÇANTS

tion du centre de Vers-l'Eglise, commente Cristina Gatti, la présidente de l'association des commerçants et des artisans ComArt Fully, qui organise l'événement. Il s'agit là du véritable cœur économique de la commune. L'objectif de notre jeune association est de rassembler les dizaines de commerçants, restaurateurs, artisans, professions libérales et associations qui y sont installées, et de resserrer les liens de solidarité interprofessionnelle afin de promouvoir de nouvelles activités attrayantes pour ramener la population au centre du village.»

Tisser des liens

Le 10 septembre, une quarantaine de stands jalonnent la rue. Une fête à laquelle les commerces de la rue de l'Eglise et de la rue de la Maison-de-Commune ont tenu à participer. «Tout le monde a joué



Cristina Gatti, présidente de ComArt Fully, et Emmanuel Bender, conseiller communal en charge des travaux publics, attendent impatiemment l'inauguration du nouveau centre de Vers-l'Eglise et le marché d'automne qui l'accompagne. LDD

le jeu. Cette journée sera une vitrine pour les commerçants qui iront à la rencontre de la population, partageront leurs savoir-faire et pourront donner l'image d'un quartier dynamique.» Pour agrémente le tout, plusieurs animations et concours sont au programme, pour tous les âges.

Des marchés saisonniers

Désireux de pérenniser ce type d'action à l'intention de la population, ComArt Fully souhaite faire de ce premier marché d'automne le point de départ d'un concept qui

mûrit depuis quelque temps déjà: celui des Marchés de Fully. «Un marché hebdomadaire est actuellement organisé tous les mardis le long du canal, rappelle Cristina Gatti, par ailleurs conseillère générale à Fully. En complément, nous réfléchissons à mettre sur

pied des marchés saisonniers ou thématiques, sur une journée, pour animer le centre du village, mettre en valeur les produits du terroir et créer des synergies entre les commerçants, les agriculteurs et producteurs locaux, et la population.»

MAG

EN LUMIÈRE

Un nouveau visage

Après trois ans de travaux, la rue de l'Eglise et celle de la Maison-de-Commune peuvent enfin fêter leur inauguration. «C'est l'aboutissement d'un projet initié en 2011 déjà avec une démarche participative visant la valorisation du centre de Vers-l'Eglise, précise Emmanuel Bender, municipal en charge des travaux publics. Les préoccupations des villageois concernés, riverains comme commerçants, ont été entendues, ce qui nous a permis d'intégrer leurs souhaits et leurs besoins.» D'un coût total de 1,75 million de francs, ce réaménagement améliore l'aspect convivial et sécuritaire du quartier, à l'image de la nouvelle place naturelle devant le bâtiment communal ou de la limitation de vitesse à 20 km/h et 30 km/h. Les tronçons ont été pensés pour concilier au mieux la circulation entre voitures, cycles et piétons. Une attention particulière a également été portée aux places de parc à disposition, dont le nombre a augmenté sur l'ensemble de la zone.

BON À SAVOIR

Le lieu

Fully

La date

10 septembre de 9 à 17 h

Les points forts

9 à 11 h: portes ouverte à la maison de commune.

11 h 30: apéritif et inauguration officielle du nouveau centre de Vers-l'Eglise.

14 h 30: chœur d'enfants Les Castagnettes

2 JOURNÉES PORTES OUVERTES À NE PAS MANQUER!



www.sinergy.ch



Remontez à la source de l'électricité de Martigny!

Samedi 10 septembre, de 10h à 14h

Portes ouvertes de l'usine hydroélectrique
des Forces Motrices de Martigny-Bourg



APÉROS
OFFERTS



Chaud devant!

La centrale de chauffage à distance
de Martigny vous ouvre ses portes!

Visite exceptionnelle des installations

**Samedi 17 septembre,
de 10h à 14h**

L'INVITÉ de l'immobilier



A vendre:
Attention à
certaines annonces
trompeuses!

GRÉGOIRE SCHMIDT | Expert immobilier, Martigny

Le Tribunal fédéral (TF) s'est prononcé sur la conformité d'une construction immobilière avec sa description faite dans une annonce publicitaire, en l'occurrence une maison offrant une superficie de 219 m² sur deux niveaux avec mezzanine. De bonne foi, les acquéreurs ont conclu un contrat d'entreprise portant sur la réalisation d'une maison (sous-sol, rez-de-chaussée, 1er étage, mezzanine), d'une superficie de 219,70 m² + sous-sol 90,25 m². Les plans de vente mentionnaient les surfaces brutes soit avec les surfaces des murs intérieurs et extérieurs, sans que cela ne soit toutefois précisé sur les plans.

Vers la fin des travaux, selon leurs propres calculs, les acquéreurs ont constaté que la surface de leur maison n'était que de 260 m² environ, soit inférieure d'environ 50 m² à la surface indiquée. Considérant qu'il s'agissait d'un défaut, ils ont requis de l'entrepreneur une moins-value proportionnelle sur le prix de vente.

Le TF a constaté l'absence d'accord en ce qui concerne la surface de la maison, dès lors que les surfaces mentionnées dans le contrat d'entreprise s'entendaient brutes pour l'entrepreneur, mais nettes pour les acquéreurs.

En l'absence de volonté commune, le TF a interprété le contrat selon le principe de la confiance. Il est parvenu à la conclusion que les acquéreurs pouvaient, de bonne foi, comprendre que la maison à construire offrirait une surface nette de 309,95 m² au total (219,70 m² + sous-sol 90,25 m²).

Pour ce faire, il a constaté que les plans annexés ne contenaient pas de cote, rendant impossible de déterminer si les surfaces mentionnées constituaient des surfaces brutes ou des surfaces nettes. Le TF a également considéré que «le maître de l'ouvrage est avant tout intéressé à connaître la surface dont il pourra effectivement disposer. La seule mention de la superficie d'une pièce, sans autre mensuration, donne donc à penser qu'il s'agit d'une surface nette». Il a également relevé que les plans de l'autorisation de construire, qui mentionnent des surfaces nettes, n'ont pas été remis aux acquéreurs, mais seulement tenus à leur disposition.

Après expertise, la maison finalement construite présentait une surface nette de 266,90 m². La différence de 43,05 m² constituait un défaut, permettant une réduction du prix en proportion de la moins-value, correspondant à la différence de surface, soit en l'espèce à plus de 15%.

Cette décision est sévère pour l'entrepreneur. Agents immobiliers, promoteurs et entrepreneurs doivent donc veiller à présenter les objets à construire ou à vendre de manière claire et précise, pour éviter d'induire quiconque en erreur. En Valais, le nombre de cas similaires constatés par nos experts est important. En cas de doute, n'hésitez pas à faire exécuter un contrôle des surfaces avant la signature d'un contrat d'entreprise ou, si l'objet est déjà construit, dans les meilleurs délais. Il en est de même pour un objet de revente.

«Le maître de l'ouvrage est avant tout intéressé à connaître la surface dont il pourra effectivement disposer.»

DE TOUT... UN PEU...

Les gagnants du concours des terrasses

RÉGION Le concours d'été de «La Gazette» se rapportant aux terrasses est terminé. Le gagnant est Georges Formaz de Martigny, qui gagne un bon pour le restaurant de Plan-Cerisier. Il est accompagné sur le podium par Jocelyne Pignat de Vernayaz, un bon pour le Bourg-Ville et Nadine Morand d'Orsières, un bon pour le Relais des Chasseurs. Les vainqueurs recevront leur prix par courrier postal. Merci à tous les participants!

Le Festival au féminin

CHAMOSON Le Festival au féminin se tiendra le samedi 17 et le dimanche 18 septembre prochains, à la salle polyvalente de Chamoson. Destinée principalement aux adolescentes et aux femmes, la manifestation est aussi ouverte aux hommes et aux enfants. C'est dans de vrais élans du cœur, celui de Bettina Kreissl Lonfat et Jessica Perroux Guerra, amies et toutes deux accompagnatrices de femmes, qu'est né le Festival au féminin. Elles souhaitent offrir aux femmes valaisannes et romandes un espace qui leur permette d'explorer leur féminité, en toute liberté. Elles pourront compter sur la présence de trois invitées d'honneur: Joëlle Chautems, géobiologue et auteur romande à succès, Marianne Grasselli Meier, accompagnatrice au féminin, écrivaine et représentante suisse des Moon Mothers formée par Miranda Gray ainsi que Yaël Catherinet-Buk, poétesse et organisatrice du Salon autour du féminin, en France. «Nous espérons franchir le cap des 400 entrées. Notre force repose sur la diversité de notre offre avec un marché artisanal, plus de 25 conférences, 30 stands de créations artisanales, 4 ateliers pour les adolescentes et les femmes, 10 animations pour les enfants et 3 concerts, sur l'ensemble du week-end», souligne Jessica

Perroux Guerra, co-organisatrice du festival.

Fête de l'abeille au CERM

MARTIGNY Ce grand rassemblement permettra de mettre en valeur l'apiculture et tous ses dérivés. Accessible à tout public, L'abeille en fête permettra à chacun de se familiariser avec cet insecte fascinant qu'est l'abeille et de découvrir son rôle dans la nature. Le visiteur pourra suivre l'évolution des techniques apicoles et le travail de l'apiculteur durant une saison. Une attention particulière sera donnée aux produits de la ruche: le pollen, la gelée royale, la propolis, la cire, le venin et bien sûr le miel. A noter la conférence du professeur Joyeux, cancérologue et chirurgien, «Les produits de la ruche», samedi 3 septembre à 16 h à la salle Bonne-de-Bourbon.

Jusqu'au dimanche 4 septembre au CERM. www.labeillenfete.ch

The Meuh Day à Orsières

ORSIÈRES La course d'obstacles la plus folle de Suisse se déroule à Orsières. Si les places sont toutes prises pour les équipes, il y a aura toujours de la place pour les spectateurs. Plusieurs zones sont prévues pour le public de la course la plus folle de Suisse! The Meuh Day, c'est pour les participants, mais pour les spectateurs aussi (entrée gratuite): animations durant la journée, bars, restauration du terroir, Meuhburgers, Meuhshakes...

Diffusion d'images de la course en live sur écran géant, vivez la course en 360° avec le casque de réalité virtuelle The Meuh 360° et essayez de faire la une du «Nouveliste» avec The Meuhmaton. Animations musicales durant la journée et ambiance totalement sympathique assurée... «Viens en ça voir le spectacle à Orsières... C'est gratuit et Meuhsympa!» Samedi 10 septembre à Orsières, de 8 h 30 à 19 h 45. The Meuh Night à 21 h.

www.themeuhday.ch

MAG



Inauguration officielle

La commune de Riddes a le plaisir d'inviter sa population à l'inauguration de la nouvelle école ce vendredi 2 septembre. La manifestation débutera à 15 h 30 avec une animation par les enfants de l'école, suivie à 16 h 30 de la partie officielle et enfin d'un chaleureux apéritif auquel toute la population est conviée. Vous aurez à cette occasion la possibilité de visiter librement le bâtiment.

MAG

LE COMPLEXE SCOLAIRE. On peut admirer la nouvelle école qui abrite les élèves de Riddes pendant que l'ancien bâtiment est en cours de restauration.
R2A ARCHITECTES

Une école neuve et une restauration

La rentrée scolaire, à Riddes, s'est faite dans une nouvelle école, moderne et pratique. Il reste maintenant à rénover l'ancienne école qui se trouve à proximité afin de finaliser un complexe pouvant offrir les infrastructures nécessaires à la qualité de la formation. Mise aux normes de l'enveloppe

thermique, réfection de la toiture, agrandissement des salles de classe qui vont passer de 45 mètres carrés à 72 mètres carrés, aménagement d'unités d'accueil pour la petite enfance vont offrir une seconde jeunesse à cette école. En 2015, les autorités avaient envoyé un questionnaire aux rési-

dents de la commune pour connaître leur avis sur les prestations communales. Pour la plupart, les réponses montraient un taux de satisfaction élevé quant à la gouvernance de la commune et aux prestations offertes. Avec une nouvelle école, la qualité de vie suit toujours et encore une évolution positive.

MAG



Griesser protection solaire – automatiquement bien.

www.griesser.ch

GRIESSER

Une entreprise
familiale depuis
4 générations
à votre écoute.

MEUBLES
MARIN RODUIT
RIDDES
Bertrand Bonvin

- ___ Programmes en bois massif, rustiques et design
- ___ Agencements modulables
- ___ Groupes rembourrés
- ___ Literie suisse de qualité
- ___ Pose de parquet bois massif et laminé
- ___ Pose de moquettes

Route cantonale 37 | 1908 Riddes

Tél. 027 306 26 83 | marin.roduit@bluewin.ch



VITRERIE
CRETTEHAND
SA

079 448 49 37

ARDON • RIDDES

JEAN-MICHEL GAILLARD

L'interview du président

Une nouvelle école primaire pour la rentrée des élèves! On imagine un président heureux de pouvoir offrir une telle infrastructure?

Bien sûr, très heureux! C'est le plus grand plaisir d'un président de commune que celui de pouvoir offrir des infrastructures optimales de base pour les enfants du village.

Pouvez-vous nous donner quelques chiffres, notamment celui du coût global de la construction et la part propre de la commune?

Le coût global est de 10,7 millions, la première étape s'est ache-

vée avec la construction pour 7,3 millions du nouveau bâtiment. Le budget a été respecté. La deuxième phase qui concerne la transformation de l'ancien bâtiment est devisée à 3,4 millions. La participation cantonale s'élève pour l'ensemble du projet à 1,7 million pour un montant final à charge de la commune de 9 millions.

Sortons de l'école et promenons-nous dans votre belle commune! Pouvez-vous en quelques mots nous résumer les principaux défis que vous avez ou que vous devez encore relever?



JEAN-MICHEL GAILLARD, président de la commune de Riddes. LDD

La nouvelle école fait bien entendu partie des principaux défis de la dernière législature, tout comme l'adduction d'eau potable et la construction de la micro-centrale aux Pontets à La Tzoumaz, dont les travaux sont à bout touchant. D'autres défis nous attendent, notamment au niveau du développement touristique de La Tzoumaz et des exigences de la nouvelle LAT, à laquelle nous devons apporter les réponses adéquates.

Un petit retour sur l'exercice 2015 qui a été marqué notamment par des montants importants concernant l'école et l'eau potable. Riddes pense-t-elle bientôt freiner le rythme de ses investissements?

Ces importants investissements ont pu être effectués grâce à une gestion rigoureuse des finances et des faibles investissements lors des années précédentes. Ils étaient planifiés.

La commune va maintenant bien entendu baisser le rythme de ses investissements, ce qui est d'ailleurs prévu dans le plan quadriennal.

L'objectif est de pouvoir maintenir un équilibre entre développement de la population, évolution des places de travail et mise à disposition d'infrastructures et de services de première qualité.

Si oui cela signifie que la commune n'a pas de dossiers urgents en suspens?

Pas de dossiers urgents au niveau des investissements. Mais des dossiers urgents tels que la LAT et le tourisme.

«Le Nouvelliste» a relayé cette information: un McDonald's, un Fun Planet et une Migros s'établiront dans le futur centre Pathé de Riddes qui prévoit déjà huit salles de cinéma multiplex pouvant accueillir près de 1400 personnes. Vous pouvez commenter cette nouvelle?

Il y a une zone commerciale existante qui s'est développée dans un premier temps avec l'implantation d'Hornbach. Une deuxième phase de développement est effectivement prévue et nous sommes dans l'attente du dépôt des dossiers de mise à l'enquête.

Un mot pour conclure sur votre avenir politique. Vous allez vous représenter pour un nouveau mandat présidentiel?

Oui je suis à nouveau candidat pour les prochaines élections communales. Ma passion et ma motivation sont toujours intactes et je suis prêt à relever de nouveaux défis au service de la population riddanne.

MARCEL GAY

ALPATEC^{SA}
INGENIEURS CIVILS

Email: info@alpatec-sa.ch

www.alpatec-sa.ch

Rue du Simplon 11

1920 Martigny

Tél. 027 722 67 67

Fax. 027 722 96 67

► En avril 2015, le président de la commune Jean-Michel Gaillard et le conseiller d'Etat Oskar Freysinger lançaient les travaux de la nouvelle école.



► Une maquette devenue réalité... le nouveau bâtiment abrite douze salles de classe et un réfectoire. Place maintenant à la rénovation complète de l'ancienne école, construite en 1956 (à gauche).



RUDAZ & RUDAZ ET R2A

Deux générations d'architectes

RIDDES La réalisation de la nouvelle école de Riddes est le fruit d'une collaboration de deux bureaux séduois, deux générations d'architectes: Rudaz & Rudaz Architectes (Christophe Rudaz, Thierry Rudaz, Mireille Lager) et R2A Architectes (Jérôme Rudaz et Renaud Rudaz).

Les deux bureaux

Rudaz-Rudaz a été créé en 1988. Fort d'une expérience de vingt-huit ans, ce bureau a construit des objets de nature variée: rénovation et transformation de bâtiments existants, construction de villas, bâtiments publics (écoles, banques, bâtiment religieux, commerces etc.) avec notamment la construction de l'école des Plantys dont le projet de concours lauréat résultait de l'une des premières collaborations de toute l'équipe ayant œuvré à la construction de l'école de Riddes.

R2A architectes est né de la collaboration entre Jérôme et Renaud Rudaz en 2013. L'école de Riddes fait partie des premiers projets de cette entité dont le but est de travailler tout autant sur des objets pri-

vés de natures et d'échelles variées que des projets publics. Le bureau tend ainsi à s'investir et participer activement aux projets de concours et mandats d'études parallèles.

Nous avons voulu en savoir un peu plus sur leur travail du côté de Riddes.

C'est plus compliqué de devoir composer avec un bâtiment existant que de partir sur une surface libre? Comment appréhende-t-on un tel projet?

Même lorsque le site sur lequel nous sommes amenés à projeter est «une surface libre», il s'inscrit dans un contexte au sens large, qu'il soit naturel, bâti ou culturel. A notre sens, un bon projet doit pouvoir s'enrichir et tirer sa substance des différentes contraintes ou particularités d'un lieu, tout en étant capable de développer sa propre logique, de raconter sa propre histoire. Dans le cas de la nouvelle école de Riddes, le bâtiment existant était une donnée supplémentaire mais le périmètre du concours était suffisamment généreux pour laisser une grande li-

berté d'intervention. La variété des projets proposés l'a bien démontrée.

Les principales difficultés concernaient la liaison entre les deux bâtiments, l'ancien et le nouveau?

Un des enjeux du projet consistait effectivement à trouver le meilleur moyen de lier l'ancien et le nouveau bâtiment sans porter préjudice au caractère de l'école existante. Au-delà d'une simple relation fonctionnelle entre deux bâtiments, la liaison enterrée est vite devenue un espace à part entière: le foyer. Non seulement il connecte l'ancienne école à l'extension, mais il offre également un nouvel espace d'entrée au centre scolaire.

On y a ajouté une place villageoise?

Au-delà de la problématique propre à cette liaison, le projet devait, de notre point de vue, être implanté et développé de manière à offrir une nouvelle articulation entre le centre scolaire et le tissu villageois, tant au niveau des volumes bâtis que des espaces publics. Dans ce sens, la place



LES ARCHITECTES DE L'ÉCOLE DE RIDDES: Jérôme Rudaz, Christophe Rudaz, Renaud Rudaz, Mireille Lager et Thierry Rudaz PHOTO NUNO FERREIRA

villageoise qui a été proposée au nord-ouest devient un des éléments clés du projet.

Que pouvez-vous nous dire sur la rénovation de l'ancien bâtiment, qu'avez-vous à faire précisément?

L'ancien bâtiment est en cours de rénovation. Pour l'essentiel, les interventions se concentrent à l'intérieur du volume existant. Le plus important travail consiste en une mise aux normes parasismiques, qui imposent des modifications structurales importantes. L'ensemble des

installations sanitaires et électriques est complètement revisité pour être adapté au nouveau projet et aux nouveaux besoins. Une fois réhabilitée, la vieille école accueillera des salles de classes complémentaires, des salles ACM, d'autres programmes scolaires complémentaires tels que logopédie, salle de réunion, salle d'appui mais aussi des locaux qui seront destinés à accueillir l'UAPE du village.

Et le nouveau bâtiment de douze salles de classe et d'un réfectoire devait forcément se «marier» avec l'ancien?

Nous préférons ici parler de dialogue plutôt que de mariage. La

nécessité d'une liaison chauffée entre l'ancien et le nouveau était une demande déjà exprimée en phase de concours. Nous avons choisi d'en tirer parti à travers le projet afin d'offrir au centre scolaire une dimension plus publique. Les bâtiments dialoguent à travers les rapports qu'entretiennent les volumes entre eux mais aussi, par contraste, à travers une matérialisation distincte des deux volumes. Les façades de la nouvelle école – légères et métalliques – expriment un principe de plan rayonnant alors que celles de l'ancienne école – en maçonnerie – sont l'expression d'un plan mono-orienté.

Entre le dessin et la réalisation, pouvez-vous nous confirmer que l'objectif est atteint?

Le développement et la réalisation d'un projet sont dépendants de nombreux facteurs (faisabilité technique, évolution des besoins entre la phase de planification et de réalisation, type du maître de l'ouvrage...). Dans le cas présent, le projet réalisé reste très proche de

l'avant-projet présenté lors du concours. Nous avons réussi à conserver tout au long du processus l'essence du concept initial ainsi que tout ce qui faisait la force de cette proposition.

Et les contraintes budgétaires ont-elles été respectées?

La collaboration avec la commune de Riddes et plus particulièrement avec la commission de construction a été excellente en tous points. Les élèves et les enseignants ont pu prendre possession des lieux pour la rentrée scolaire 2016. Le budget dévolu à la nouvelle construction a été respecté, tout en répondant aux demandes complémentaires de l'utilisateur. Dès lors nous pouvons affirmer que l'objectif est dans son ensemble atteint.

Un souhait particulier ou d'autres précisions?

Toute l'équipe espère que le nouvel environnement offert aux écoliers riddans sera propice à leur épanouissement et que le nouvel espace public trouvera son sens auprès de la population. **MARCEL GAY**



EDDY BUCHARD SA

Rte de Fully 17

1913 SAILLON

Maîtrise Fédérale

027 - 744 10 62

info@eddybuchard.ch



GUY MONNET & FILS SA

1914 ISÉRABLES - RIDDES - LA TZOUMAZ
079 628 15 51 - 079 358 35 77

▣ TRANSPORTS
▣ TERRASSEMENTS
▣ GÉNIE-CIVIL

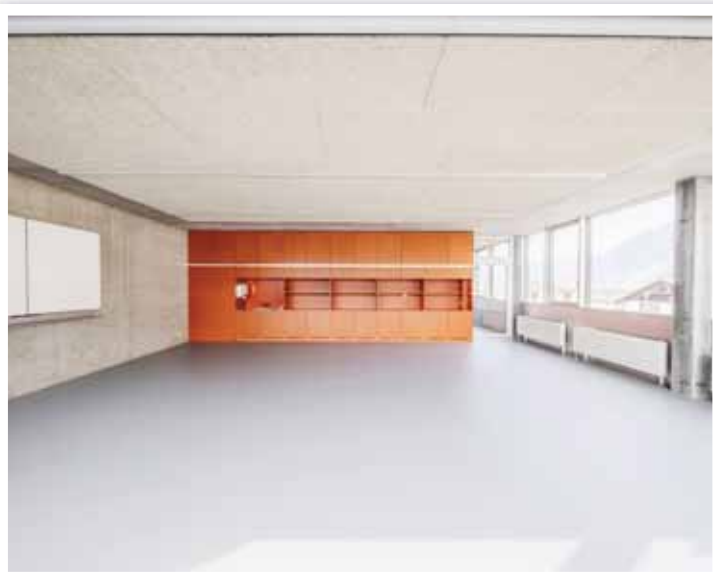
Les petits Riddans dans



RENTRÉE. Le retour sur les bancs d'école prend une autre couleur avec la découverte de salles neuves et fonctionnelles. LDD



DES VESTIAIRES spacieux et confortables. NUNO FERREIRA



UNE CONCEPTION soft et élégante. NUNO FERREIRA

EMMA LATTION

Les enfants des classes primaires se sont assis derrière leurs nouveaux bancs d'école à la fin du mois d'août. Rencontre avec les élèves de la classe de 7-8H qui nous racontent leur rentrée.

Le 27 avril 2015 marquait le début du chantier de la nouvelle école communale de Riddes – 7,5 millions avaient été investis – et un peu plus d'une année après, à la rentrée 2016, les élèves et les enseignants ont occupé les lieux. Les enfants en dernière année sont très contents de pouvoir profiter une année du nouveau complexe, comme le souligne avec humour Caroline, 11 ans: «Il y a moins de bruit pour cette rentrée, comparé à l'année passée. Les 8H d'avant n'ont pas de chance parce qu'ils ont dû supporter le bruit des travaux, mais ils n'ont pas la nouvelle école, nous on aura au moins fait une année dedans.»

Le temps des préparatifs

«Heureusement, nous avons pu déménager le matériel à la fin juin, ce qui nous a enlevé un stress à la rentrée», explique Florence Delaloye, enseignante à Riddes depuis 2014. Il faut dire qu'une rentrée se prépare toujours à l'avance, et celle-ci aurait pu être plus fastidieuse sans le travail de nombreuses personnes, notamment «le concierge et l'équipe technique qui ont bossé comme des fous pendant l'été pour que la rentrée se passe au mieux», continue l'enseignante.

Les priorités avant de commencer l'année scolaire dans un nouveau bâtiment sont tout de même différentes: «C'est important de pouvoir s'approprier les lieux avant la rentrée. L'enseignant doit se sentir bien dans sa classe avant d'accueillir ses élèves. Du coup, chacun d'entre nous a pris le temps d'organiser sa classe et de se mettre à jour avec le fonctionnement des nouveaux outils informatiques et tech-

niques», témoigne la maîtresse des 7-8H qui avoue devoir encore s'habituer à la nouvelle ergonomie de la classe et du bâtiment.

Qui dit nouvelle école, dit aussi nouveau départ. «Cela offre à l'enseignant la possibilité de repenser

«La raison principale de cette construction est l'augmentation importante du nombre d'élèves.»



FRANÇOIS DELALOYE
DIRECTEUR

sa décoration, voire son organisation. On peut aménager sa classe selon son style d'enseignement, son degré et ses envies... Enfin, à condition d'être en accord avec la volonté des architectes», plaisante Florence Delaloye.

Entrer dans la nouveauté

«Avant la rentrée, je voulais retourner dans les anciens bâtiments, mais maintenant qu'on est installés ici, je me sens mieux, on a plus de place et c'est très beau», témoigne Caroline. Après la première appréhension face au changement, place à la découverte, et les élèves comme les professeurs sont très contents de certaines nouveautés. «Maintenant, on a un tableau interactif, on peut faire apparaître des choses dessus, avec le

leur école

stylet ou bien même avec le doigt», s'enthousiasme Laure. Tableau interactif et tactile qui a d'ailleurs fait l'objet d'une formation avant la rentrée puisque les enseignants ont eu droit à des cours pour maîtriser le nouveau matériel informatique, «surtout le tableau interactif qui est de la dernière génération», explique l'enseignante des 7-8H. «D'ailleurs, je dois encore m'y habituer parce que quelquefois, je m'approche du tableau avec mes mains et ça l'enclenche tout de suite», continue-t-elle avec humour.

«Ça donne envie de travailler»

Certes, le personnel enseignant et les élèves sont au début de l'appropriation du bâtiment et il y a encore des détails à régler ou à corriger, mais «le résultat est prometteur: les classes sont grandes, le mobilier réfléchi en fonction de l'âge des enfants, les moyens technologiques présents et le design sont attrayants», affirme Florence Delaloye. D'ailleurs, les élèves se sentent bien dans ce nouvel environnement, qui est selon eux propice à l'apprentissage: «C'est motivant parce que c'est nouveau et qu'on est les premiers à travailler ici dedans», nous dit Caroline. Ce que confirme Laure, qui ajoute que «la nouvelle classe donne envie de travailler parce qu'il y a plus de fenêtres et la lumière du soleil, c'est mieux». Le va-et-vient continue cependant à côté des classes puisque l'ancien bâtiment est en cours de rénovation. Mais cela ne semble pas déranger les élèves, comme l'explique Clément, 11 ans: «On travaille, alors on ne remarque pas qu'il y a encore un chantier à côté.»

Riddes grandit

La commune comptait 3100 habitants en 2015, 2900 en 2014 et environ 2100 au début des années 2000. «L'augmentation constante de la population a un effet certain

sur le nombre d'élèves qui va encore grimper d'ici à quelques années selon moi», expose Florence Delaloye qui a fait ses écoles à Riddes. La construction de la nouvelle école ne résulte donc pas de la vétusté de l'ancienne, car le personnel bénéficiait déjà de moyens technologiques et le mobilier était récent. «La raison principale de cette construction est l'augmentation importante du nombre d'élèves qui s'est faite au fil des ans. Ces dernières années, nous avons utilisé tous les recoins possibles de l'ancien bâtiment pour optimiser au mieux l'espace. Certaines salles (par exemple la salle des maîtres, le bureau de la direction, etc.) avaient été transformées en salles de classe et certains vestiaires reconvertis pour accueillir le bureau de la direction et un espace pour les enseignants», expose le directeur, François Delaloye.

Assis par terre

Les élèves expliquent aussi à leur façon ce manque de place dans l'ancienne école: «L'année passée, on était un peu serrés dans les vestiaires, des fois on se mettait assis par terre pour se changer. C'était pas très important, mais c'est vrai que maintenant, on est mieux sur nos jolis bancs», raconte Clément. Et même si l'espace dédié à la récréation a été un peu mangé pour faire place aux camions de chantier, les nombreux élèves, comme Caroline, ne s'en plaignent pas: «La cour de récré est un peu plus petite à cause des travaux, mais on a bien assez de place pour tous.» Comme on le constate à la vue de la précédente école en rénovation, «nous entamons une année de transition, les anciens bâtiments seront rénovés pour accueillir les salles annexes: salle d'AC&M, de soutien, de logopédie, de psychomotricité, d'étude, etc., ainsi que l'UAPE», explique le directeur. C'est donc un complexe scolaire étoffé qui verra le jour à la rentrée prochaine.



EN CLASSE. L'enseignante Florence Delaloye est heureuse d'accueillir ses élèves dans une nouvelle structure. LDD



ALIGNEMENT. Une construction qui se marie avec les autres bâtiments existants. R2A ARCHITECTES



LES TRAVAUX ont débuté en avril 2015 et les élèves sont rentrés cette année déjà dans la nouvelle école. LDD



Rte de Chandoline 27
Case postale 4273
1950 Sion 4

Tél. 027 205 82 20
 Fax 027 205 82 21
infos@swisspro.ch
www.swisspro.ch

SR SA

INSTALLATIONS ELECTRIQUES - SOLUTIONS INFORMATIQUES - CONCEPTS D'HABITATS INTELLIGENTS
 ENGINEERING - FACILITY SERVICES - SECURITY SYSTEM - TÉLÉPHONIE



Vous construisez ou rénovez, nous vous proposons des solutions efficaces et innovantes contre les cambriolages en tous genres.
 Sollicitez l'avis de nos spécialistes pour établir un devis :




- Coffres-forts
- Portes blindées
- Serrures de haute sécurité
- Clés et cylindres protégés
- Contrôle d'accès
- Stores et portes de garage anti-effraction



Hess Sécurité SA – Route des Jardins 16 – 1958 Uvrier/Sion
 027 322 40 40 – hess@hess-martin.ch



Renata Löffler

entreprise de
NETTOYAGE

Ch. de la Vigne 10
1908 RIDDES

Natel 079 778 76 89
Fax 027 306 63 82

renata.loffler@bluewin.ch

info@jyctechnic.ch
jyctechnic.ch

JYC technic Sàrl est le partenaire idéal pour planifier tous les projets et travaux d'installations de chauffage, de ventilation ou de sanitaire.

Bureau d'études CVS



ventilation

chauffage

sanitaire

Route des Condémines 8
1914 Isérables

T	+	41	27	306	68	76
F	+	41	27	306	68	77
P	+	41	79	325	91	06

SOCIAL RESTAURANT ASSOCIATIF LE TRANSIT

Un tremplin de formation vers un emploi intégré

SEMBRANCHER Pour être le plus proche possible du marché du travail, il n'y a pas cinquante solutions: il faut créer un lieu actif pour permettre aux personnes concernées de se retrouver dans des conditions similaires. Voilà pourquoi Le Transit ouvrira ses portes le 5 septembre prochain à Sembrancher. Un restaurant en pleine zone industrielle et artisanale pour accueillir ouvriers et patrons, touristes et indigènes, de 11 h 30 à 14 h 30, du lundi au vendredi.

Une nouvelle entreprise sociale

Derrière ce projet à caractère social, on trouve l'association Restaurant associatif Le Transit, fille de l'organisation faîtière Immo-Solidaire. «Après plus d'une année de travail sur ce projet, une



Le comité du Restaurant associatif Le Transit, Daniel Philippin, Eliane Rosset et Michaël Gabioud.
OLIVIER RAUSIS

«On veut permettre notamment à des personnes bénéficiant de l'aide sociale de rejoindre le monde du travail.»



DANIEL PHILIPPIN
PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION

étude de marché, des recherches de fonds et de belles collaborations, nous sommes heureux d'ouvrir une entreprise sociale sous la forme d'un restaurant.» Daniel Philippin, président, Michaël Gabioud, vice-président et Eliane Rosset, secrétaire, conduisent ce projet avec enthousiasme: «Après de longues démarches, on se réjouit d'entrer dans le vif du sujet. C'est une expérience pilote qui doit porter ses fruits et permettre notamment à des personnes bénéficiant de l'aide sociale de rejoindre le monde du travail.»

La réinsertion professionnelle

Au Transit, le maître socio-professionnel Michaël Gabioud, appuyé par des collaborateurs, aura la tâche d'accompagner le personnel: «On pourra vérifier la capacité de travail des employés durant un mois et, si cela se passe bien, leur proposer un stage de six mois. Durant cette période, ils pourront affiner leur choix dans le domaine de la restauration et obtenir une qualification validée par des professionnels de la branche délégués par Gastroformation. L'objectif reste évidemment le même: leur

permettre de retrouver un travail.

Il faut noter aussi que l'association prend des contacts avec les entreprises pour leur expliquer les avantages de donner une chance à des personnes en difficulté qui seront suivies par un coach sur le terrain. Voilà donc une démarche fort sympathique qui a le mérite de ne pas se limiter à la théorie. Il

reste à savoir que vous pouvez soutenir le restaurant associatif Le Transit en versant une cotisation annuelle de 50 francs qui vous donne droit à un rabais de 2 francs sur chaque menu du jour.

MARCEL GAY

Le Transit, au lieu-dit La Prairie à la rte du Grand-Saint-Bernard 5 à Sembrancher.

LE DROIT AU LOGEMENT

L'engagement d'Immo-Solidaire

Faire le relais – créer un pont entre le marché immobilier et les personnes n'ayant plus accès au logement par leur situation financière précaire – voilà ce que tente d'entreprendre Immo-Solidaire. En échange d'un loyer modéré, l'association prend le bail à son nom et fournit ainsi les garanties qui rassurent. D'abord gérée de manière bénévole, l'association a pu se professionnaliser grâce à une aide au lancement du Service de l'Action sociale du canton du Valais. Elle a aussi pour but de créer des logements bon marché et de développer des types d'habitation pour personnes âgées (appartements médicalisés) avec prestations de soins et services. «En 2015, nous avons reçu 99 nouvelles demandes de logement et à ce jour, l'association gère une quarantaine d'appartements dont cinq mandats de gestion», précise Eliane Rosset, qui ajoute: «La majorité de nos interventions concerne des familles monoparentales et des personnes seules.»

www.immo-solidaire.org

CHASSE LA RECHERCHE DU GIBIER BLESSÉ

Les chiens de rouge

ENTREMONT Le plus fin guidon peut manquer la cible. Ce n'est pas très grave et cela permet d'offrir une chance à la proie... Si le chasseur gagne tout le temps, ce n'est plus un sport ni un jeu. Seulement, une bête dont la balle lui siffle dans les oreilles ne va pas demander son reste pour déguerpir et c'est logique. Le problème arrive quand la bête est blessée et qu'elle disparaît dans la forêt : «Le règlement de la chasse est clair», précise Raymond Rausis, «c'est une obligation de rechercher un gibier que l'on a blessé.» Partant de ce constat, il faut se donner les moyens d'organiser les recherches : «Nous organisons chaque année des cours de formation et un examen pour les conducteurs de chiens de rouge.» Pour ce responsable de la formation depuis dix ans, il est réjouissant de constater que le nombre de chasseurs à vouloir former des chiens de rouge est constant et qu'ils mettent tous du cœur à l'ouvrage : «Le chasseur ne peut pas abandonner une bête blessée sans se prendre la tête. Or, sur notre territoire de chasse, il est souvent difficile de la retrouver et l'aide d'un chien est souvent indispensable.»

Seize chasseurs

Sur les seize participants au dernier examen, quatorze ont été récompensés. «On forme des chiens de chasse comme les courants, les chiens d'arrêt ou encore les ratiers. Sur un parcours de



Christine Mayor, qui termine son mandat de responsable des chiens de rouge au sein de la fédération, remercie les deux organisateurs des cours, François Dubois et Raymond Rausis (à droite). ELISABETH DARBELLAY-GABIOUD

500 mètres, on laisse tomber des gouttes de sang qui perlent au bout d'une patte de cerf attaché à un bâton. On veut reproduire exactement ce qui peut arriver en période de chasse.» Raymond Rausis salue le bon comportement des maîtres et de leurs chiens et espère qu'ils seront toujours plus nombreux à se former : «L'idéal serait d'avoir un chien de rouge pour

chaque groupe de chasseurs. Histoire de pouvoir entrer en scène rapidement.»

La fin d'une aventure

La formation des chiens de rouge est assurée par la Fédération valaisanne des sociétés de chasse et agréée par le Service de la chasse.

Cette année, Christine Mayor,

responsable de la formation depuis dix ans, a laissé sa place à Dominique Praz. Un mot encore pour saluer le travail des traceurs de piste qui se déplacent la veille pour faire leur travail et reviennent le jour des épreuves pour contrôler que tout se passe bien. «Sans eux, on ne peut rien faire», confirme Raymond Rausis.

MARCEL GAY

Ils ont réussi leur examen:

Célestin Besse, Versegères, Alexis Borloz, Chalais, Jean-Bernard Coupy, Conthey, Bernard Farquet, Orsières, Manu Fournier, Nendaz, Georges Félix, Martigny, Michel Jacquemet, Sion, René Lattion, Orsières, Bernard Lovey, Orsières, Steve Nanchen, Grône, Damien Pellouchoud, Orsières, Maxime Rey, Savièse, Jean-Baptiste Roserens, Riddes et David Viret, Vissoie.

PUB

CO-BOX
self-storage

de 1 m²
à 17 m²

locaux tempérés - sécurisés
7/7 jours - 24/24 heures
dès 45.- /mois
Rue des Finettes 59 - Martigny
079/679.10.84
contact@co-box.ch - www.co-box.ch



Le meilleur conducteur du jour, c'est lui! René Lattion de Chez-les-Addy. ELISABETH DARBELLAY-GABIOUD



Parcours réussi pour Jean-Baptiste Roserens et son fidèle copain. ELISABETH DARBELLAY-GABIOUD

MANIFESTATION LA FÊTE VILLAGEOISE

Une paella dans la grange...

CHARRAT La traditionnelle fête villageoise se déroulera cette année dans le pittoresque quartier des Chênes. Organisée tous les deux ans, cette manifestation permet de découvrir autrement les rues du village puisque les sociétés et associations locales mettent en valeur les granges et garages existants. Vidés, nettoyés et décorés, ces lieux exceptionnellement ouverts en la circonstance donnent un visage attrayant et vivant à ce quartier sympathique.

Promenade gourmande

La promenade est gourmande: la quinzaine de stands permet de découvrir des spécialités de tous horizons. Plus que le vent... la diversité fera tourner la tête des plus gourmands! En apéritif ou en plats de résistance, les visiteurs pourront déguster des plats typiques d'Afrique, des Balkans, de France, d'Ita-



Organisée tous les deux ans, cette manifestation permet de découvrir autrement les rues du village puisque les sociétés et associations locales mettent en valeur les granges et garages existants. LDD

lie, du Portugal, de République dominicaine et des produits du terroir valaisan. Les crus de Charrat et des environs agrémenteront la balade. Tout cela à des prix forts sympathiques!

Animations musicales

La fête villageoise ne pourrait avoir lieu sans les sociétés et associations culturelles locales. Ce sont elles qui se mobilisent pour préparer et animer les divers stands de la manifestation. Tout au long de la soirée, l'animation musicale se

veut diversifiée et multiculturelle: les voix du chœur d'enfants L'Adonis, les cuivres des fanfares L'Espérance et L'Indépendante, les accordeons du groupe Les doigts s'amuse, la musique et les danses traditionnelles avec le groupe folklorique portugais de Martigny et environs.

Les enfants aussi...

Cette année, les enfants pourront à nouveau profiter de plusieurs animations prévues pour eux: course d'obstacles en château gon-

flable, fabrication de pizzas, jeux d'adresse, maquillages, karaoké...

Le label Fiesta et lunabus

L'administration communale a obtenu le label cantonal Fiesta qui concrétise sa volonté de sécurité dans le cadre de sa fête villageoise. Dans le même ordre d'idée, il a été mis sur pied un lunabus pour Charrat – Saxon – Riddes – Leytron – Saillon – Fully – Martigny et Martigny-Bourg. Départs à 1 h et à 3 h pour rentrer en toute sérénité.

MAG

BON À SAVOIR

Le lieu

Charrat les Chênes

La date

Samedi 10 septembre
dès 17 h

Le plus

Retour possible en lunabus

CULTURE DAKAR-MARTIGNY

Des visites guidées, des spectacles, des balades...

MARTIGNY Une série d'événements à la découverte de la culture africaine.

L'exposition «Dakar-Martigny» propose toute une série de manifestations parallèles qui permettent de découvrir la richesse du continent africain. Rappelons que «Dakar-Martigny» est présentée dans une dizaine de lieux à Martigny. Trente artistes d'exception nous invitent à porter un nouveau regard sur l'art africain. A voir jusqu'au 18 septembre.

Visites guidées

Visites guidées au Manoir avec Hélène Tissières, curatrice de l'exposition: jeudi 8 septembre à 18 heures, dimanche 18 septembre à 14 heures. Jeudi 25 août à 20 h, «La grand-mère et la lune» – spectacle de



Hélène Tissières vous attend pour une visite guidée au Manoir et une balade commentée avec le petit train. LDD

contes, de chants et danses madingues. L'association Nidji – Souffle madingue présente ce spectacle au Grand Salon du Manoir à Martigny. Des promenades culturelles avec le Baladeur ou comment partir à la découverte de l'art africain dans plusieurs lieux de la ville de Martigny. Une occasion de découvrir des artistes exceptionnels du continent africain: peinture, installations vidéo, design et sculpture. Avec comme guides, le dimanche 11 septembre, 9 h 30, Gabriel Frigieri, vice-directeur Fondation Barry et le dimanche 18 septembre, 10 h 30, Hélène Tissières, curatrice de l'exposition et Mads Olesen, directeur du Manoir. Départ de la place Centrale, Martigny. Durée: 2 heures, prix: 10 francs.

MAG

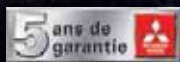
www.manoir-martigny.ch

ASX 4x4 diesel Prix canon CHF 21'999.-



III.: Modèle Style

- » Crossover au design tendance, confortable et polyvalent
- » 4x4, diesel, 114 ch
- » 7 airbags, clim, audio
- » 4x4 Pure, seulement **CHF 21'999.-**



Essayez-le maintenant

Cristal
GARAGE SA
LUVY, BOURGEOIS & MOULIN

Route de Levant 108
CH-1920 Martigny

Tél. 027 720 45 30
Fax 027 720 45 39

www.cristalgarage.ch
info@cristalgarage.ch

MAÎTRISE FÉDÉRALE



*Prix net. Consommation normalisée 5.0 l/100 km (équivalent essence 5.6 l/100 km), CO₂ 132 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves vendues 139 g/km), cat. C.
www.mitsubishi-motors.ch

Génial à tout point de vue.

Marie-Virginie

Voyante/Médium
& Astrologue

0901 346 943
CHF. 2.90 min

7/7
RV. 079 346 94 30

philippe

Médium - Occultiste
Retour de l'être aimé
Désenvoûtement - Protection
contre envoûtement - Sort
Travaux sur photo et
Dagydés - Incantation
Magie Rituelle initiative

027 722 72 61

Achat tous véhicules récents

paiement comptant.

Garage Delta, Sion

Tél. 027 322 34 69
Tél. 079 628 02 13
Tél. 078 667 17 56



**Résidence «Les Cylindres»
A vendre au cœur de Fully**

**8 appartements
de 2½ pièces
et 5 de 3½ pièces**

Dans nouvelle promotion
d'architecture moderne répondant
aux exigences du label Minergie®.

La construction jouit d'un
emplacement exceptionnel
proche de toutes les commodités.

Les appartements sont conçus dans
un style contemporain et bénéficient
d'une exposition plein sud.

Finitions au gré du preneur.

**Dès CHF 305 000.-
Livraison des appartements
en septembre 2017**

www.rieserimmobilier.ch

info@rieserimmobilier.ch

Tél. 024 471 36 83



Hypromat Suisse SA cherche un prestataire de service

Idéal pour un rentier qui a du temps,
pour le contrôle et l'entretien de sa
station de Fully.

Nous cherchons un technique qui
a l'habitude de travailler seul et de
façon précise.

Faire offre par écrit:

Hypromat Suisse SA

Rue du Tombet 24a - 2034 Peseux
suisse@hypromat.com

M^{es} Olivier COUCHEPIN et Stéphane COUDRAY
à Martigny, ont l'honneur d'informer le public
qu'ils se sont assurés la collaboration,
depuis le 1^{er} juillet 2016, de

**M^e Basile COUCHEPIN, avocat, master en droit
de l'Université de Lausanne.**

Etude COUCHEPIN & COUDRAY SA
Place Centrale 9 - 1920 MARTIGNY
Tél. 027 722 99 44 - Fax 027 722 04 17
secretariat-bc@ocsc.ch

25^{ÈME}
ANNIVERSAIRE

Idiap
INSTITUT DE RECHERCHE



PORTES OUVERTES

**SAMEDI 3 SEPTEMBRE
DE 9 H À 17 H**

OÙ ?

**IDIAP
RUE MARCONI 19
MARTIGNY**

INFO ?

WWW.IDIAP.CH/25EME

SPORTS

RED ICE LE PRÉSIDENT MIKE ECHENARD

Ambitieux et passionné!



Le président du Red Ice, Mike Echenard: «Nous avons les moyens de nos ambitions, la LNA est possible à Martigny.»

SACHA BITTEL

MARTIGNY Médaillé de bronze des deux derniers championnats, le Red Ice veut faire au moins aussi bien. Avec un effectif considérablement renforcé, une place en finale est même un objectif légitime. A huit jours du premier match, rencontre avec l'entrepreneur Mike Echenard, président ambitieux autant que passionné.

Mike Echenard, le grand public vous a découvert comme président du Red Ice. Mais au-delà de ce rôle, qui êtes-vous?

Je suis Vaudois d'origine mais Valaisan de cœur. Je suis né à Vevey le 19 mai 1981 et j'ai passé toute ma jeunesse à Vouvry, sauf quatre ans où j'ai vécu à Miami, où j'ai attrapé le virus du hockey sur glace. Sur le plan professionnel, je suis

entrepreneur indépendant depuis 2004 et la reprise de l'entreprise familiale de construction de villas. Depuis, j'ai créé trois autres sociétés.

Sur le plan professionnel, justement, quelles sont vos activités?

Je suis avant tout actif dans l'immobilier avec trois sociétés de construction sur les marchés valaisan, vaudois et fribourgeois. Depuis une année, nous avons également créé une société d'investissement dont le but est d'épauler de jeunes entrepreneurs.

Pourquoi vous engager à la tête de ce club?

D'abord la passion, mais aussi la recherche d'émotions particulières que seul le sport peut nous apporter. J'ai aussi envie de construire quelque chose avec le Red Ice. Cette présidence, je la vois comme la construction d'un bâtiment, j'ai l'ambition de bâtir un grand club.

Et pourquoi avoir choisi Martigny?

Parce que le Red Ice est un club valaisan et que c'est en Valais que j'ai envie de développer ce projet... Et le HC Martigny a toujours été «mon» club depuis que je suis le hockey sur glace.

De retour des USA, c'est comme supporter du HCM que j'ai vécu de belles émotions. C'est donc naturellement que j'ai souhaité m'impliquer ici.

Vous êtes un entrepreneur et un président ambitieux pour votre club. Ce n'est pas sans rappeler un certain Christian Constantin... Comment prenez-vous cette comparaison?

Je n'aime pas les comparaisons, car nous avons tous des caractéristiques bien différentes. Je suis surtout encore très loin de ce qu'a fait Christian pour son club et pour le Valais. Il n'en demeure pas moins que son parcours et ses réussites sont des modèles pour moi... Mais attention, cela ne veut pas dire que le Red Ice consommera autant d'entraîneurs que le FC Sion (éclat de rire)!

Avec des ambitions élevées et un contingent très prometteur, le Red Ice a également vu son budget prendre l'ascenseur pour cette saison. Le club a-t-il vraiment les moyens de ses ambitions?

Je tiens d'abord à souligner que c'est un énorme travail de fond qui a commencé la saison dernière. Par rapport aux saisons précédentes, c'est clair que nous devons accroître nos recettes sponsoring, mais je suis confiant: nous allons atteindre nos objectifs en la matière. Notre

équipe administrative fait un gros travail et cela porte ses fruits. Nous avons également une belle marge de progression pour augmenter encore notre base de soutien dans une vaste région qui s'étend entre Sion et la Riviera vaudoise. Oui, nous avons les moyens de nos ambitions, la LNA est possible à Martigny!

Cela passera sans doute par une nouvelle patinoire... Justement, où en êtes-vous dans ce projet annoncé il y a un peu plus d'une année?

Nous avons eu des discussions avec la Ville de Martigny et nous réfléchissons actuellement au lieu idéal pour une réalisation qui doit être un partenariat public-privé. Pour faire avancer ce dossier le plus rapidement possible, nous avons aussi besoin du soutien du public. Nous avons un club financièrement sain, avec notamment l'obtention de la licence en première instance, et nous avons tenu nos promesses en montant une équipe très compétitive et ambitieuse.

L'engouement populaire, que nous avons senti en fin de saison dernière et que nous voyons se traduire à travers une excellente campagne de vente d'abonnements, sera décisif pour faire avancer notre projet!

MAG

BON À SAVOIR

La reprise au Forum

Le Red Ice disputera son premier match le samedi 10 septembre, en accueillant La Chaux-de-Fonds dès 18 h 15 pour un premier derby romand. Le premier déplacement suivra, le mardi 13 septembre à Langenthal. Au-delà de ces rencontres, l'événement du début de saison sera à n'en point douter le match de Coupe de Suisse du 27 septembre face à Fribourg-Gottéron. Une date à retenir pour, peut-être, un premier exploit retentissant!

COURSE À PIED LE DÉFI DE LA MORENTZE

La course des enfants



Le bonheur de tous les enfants de participer à une épreuve qui leur est réservée et qui est marquée du sceau de la bonne humeur. LDD

VOLLÈGES On l'appelle le Défi de la Morentze, juste pour faire comme les grands ou plutôt pour donner une bonne raison aux jeunes de s'élancer en famille et avec le sourire! C'est une course particulière, qui a le mérite de permettre aux enfants jusqu'à 11 ans de se mesurer dans une ambiance sympathique et de trouver un parcours à leur mesure. Voilà pourquoi ils étaient une soixantaine l'an dernier à répondre à l'invitation du comité du Ski-Club de Vollèges! Et qu'ils se-

ront sans doute plus nombreux encore le 17 septembre prochain!

Les plus petits

«Cette année il y a une nouveauté, affirme Julien Migliaccio, on a créé une catégorie pour les plus jeunes de l'année de naissance 2012, une épreuve réservée aux parents et enfants sur une boucle de 1 km à travers les rues du village. Un enfant pourra courir avec un dossard avec son papa ou sa maman à ses côtés.» Pour le président de la société organisatrice, l'important reste le plaisir de l'effort maîtrisé et partagé: «La formule offre à

toutes les classes d'âge un parcours adapté. Prenez par exemple les enfants nés de 2009 à 2011, ils feront deux fois le tour du village, soit environ 2 kilomètres.

Pour les années de naissance de 2005 à 2008, les enfants devront faire quatre tours de village soit environ 4 kilomètres.»

Un prix pour tous

Tous les participants recevront un prix souvenir et un repas! Sans oublier les médailles pour les meilleurs de chaque catégorie. Le public pourra également se restaurer sur place.

MAG

PUB

EN BREF

Krav Maga self-défense moderne

MARTIGNY Krav Maga Self Protect (KMS) est un système de self-défense moderne et extrêmement efficace pour des particuliers, pour le personnel des forces de l'ordre, des secours / de la santé ainsi que des forces armées et des sécurités privées. Originaire d'Israël, il a été perfectionné par des spécialistes de close combat de la police en Suisse, afin de permettre à toute personne de s'adapter à des situations critiques et à maîtriser la violence de toute sorte. Hommes et femmes dès 18 ans peuvent atteindre un bon niveau de self-défense en peu de temps.

La recette du succès du KMS réside dans la simplicité des techniques. Grâce à une formation Krav Maga, même des personnes avec une forme physique faible ont une chance réelle dans une situation de conflit et ne doivent pas leur survie seulement au hasard.

Apprenez à vous protéger, développez vos réflexes face au danger, améliorez votre forme physique et votre force mentale. Chaque leçon applique la devise «Apprendre et se dépenser en souriant».

Le centre KMS Martigny organise un cours d'initiation dès le 5 septembre 2016 à Martigny.

www.kravmaga-martigny.ch

BON À SAVOIR

Le lieu

Vollèges, salle polyvalente
Remise des dossards entre
8 h et 8 h 45

Date

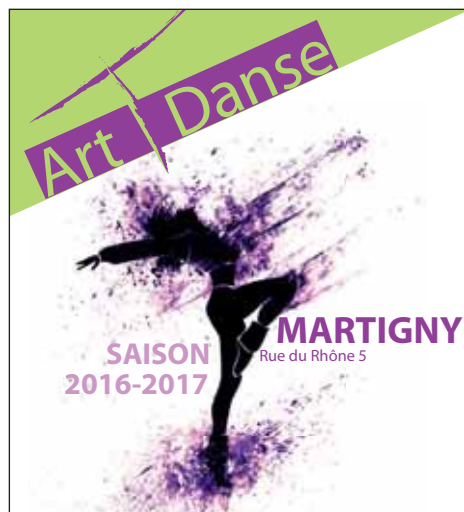
Samedi 17 septembre

Prix

15 francs pour les membres
du ski-club
20 francs pour les autres

Inscriptions

Délai le 5 septembre
Julien Migliaccio au
079 941 48 06 ou
Laure Terrettaz au
079 7654470 ou par email à
julien.migliaccio@gmail.com
ou laureterrettaz@gmail.com.



Reprise des cours le 5 septembre
Rejoignez-nous un cours d'essai gratuit!

Classique

Capoeira

Contemporain
Jazz-Moderne

Jazz-Moderne

Yoga

Eveil enfant

Pilates

Hip Hop

Orientale

Réveil Musculaire

Zumba

Préparation Musculaire
Patinage artistique

www.arttdanse.com
078 629 15 17

MOTO LE BOL D'OR

Trois pilotes pour un exploit!

MARTIGNY On prend les mêmes et on recommence! Enfin pas tout à fait, on repart pour un tour, plusieurs tours exactement, et on veut faire mieux que l'an passé! C'est la volonté affichée par les trois pilotes du team Zuff Racing qui participeront les 17 et 18 septembre prochains au Bol d'or: «C'est toujours un peu stressant d'appréhender une telle course. Il y a la réputation du mythique circuit du Castellet et bien sûr l'épreuve elle-même qui reste une référence. Rien que de savoir que nous serons au départ de cette édition est déjà une chance pour un trio d'amateurs comme nous.» Kevin Zufferey ne se lasse pas de parler de moto et du Bol d'or en la circonstance: «Avec Vincent Buclin et Adrien Pittet, nous avons la volonté de finir parmi les quinze premiers. C'est un objectif ambitieux mais réaliste.»

En direct à la télévision

Le Bol d'or démarre le samedi 17 septembre à 15 heures et dure 24 heures non-stop. Elle est retransmise en direct sur Eurosport et sur la page facebook du team: «L'an dernier, nous avons été victimes d'une chute qui nous a fait perdre une heure. Nous avons malgré tout terminé au 24e rang sur 55 équipes.» Kevin Zufferey cherche encore des éléments susceptibles de renforcer un moral pour-



Les trois pilotes du team Zuff Racing qui participeront au Bol d'or: Vincent Buclin, Kévin Zufferey et Adrien Pittet. LDD LDD

tant en béton: «Il est vrai que l'on sait ce qui nous attend et que l'expérience acquise va nous servir. De plus, nous avons participé cette année aux 12 heures de Portimao et la course s'est bien déroulée avec un 18e temps au général et un 9e dans

notre catégorie.» Quant aux clés du succès, elles sont nombreuses selon Kevin: «En plus de l'aide de nos sponsors, il faut que les trois pilotes soient au maximum de leur forme, que l'on soit épargné par les problèmes mécaniques et les chu-

tes et, enfin, un zeste de chance...» Réponse 24 heures après le 17 septembre à 15 heures...

MARCEL GAY

Le team Zuff Racing vend des billets VIP pour le Bol d'or: au magasin de moto Zufferey à Martigny, 027 722 66 30 ou www.teamzuffracing.ch

COURSE À PIED OCTODURIENS RAPIDES...

Un champion du monde et trois médaillés

MARTIGNY Dans le Piémont italien, à Susa, sur un parcours de 11 033 km pour un dénivelé de 1415 mètres, César Costa du CABV Martigny a remporté la renommée épreuve italienne au classement scratch en 1 h 08'53" et devient, de ce fait, le champion du monde de la montagne master dans la catégorie des M40. Il a battu un autre quadragénaire Jonathan Wyatt, le Neo Zélandais, second en 1 h 09'15".

Ramuz en bronze...

Pierre-André Ramuz M35 du CABV Martigny a réussi une ma-

gnifique course en prenant le 6e rang au scratch en 1 h 10'49" et conquiert une très belle médaille de bronze dans la très relevée catégorie des M35.

Belle performance aussi de Xavier Moulin qui termine à la 11e place des M35, de Matthias Achermann, 16e des M35 et de Vincent Bessard, tous trois du CABV Martigny, 25e chez les M35. Par équipe, la Suisse conquiert la médaille de bronze dans la catégorie des M35 par l'intermédiaire des sportifs du CABV Martigny Pierre-André Ramuz, Xavier Moulin et Matthias Achermann.

MAG



Le trio du CABV Martigny en bronze: Xavier Moulin, Pierre-André Ramuz et Matthias Achermann. LDD



cbm
SPORT

www.cbm-sport.ch





POUR RESTER FIT
ENTRAÎNE-TOI LOCAL, C'EST GÉNIAL !

Rue du Châble-Bet 22 - 1920 Martigny
027 722 52 00 - cbmsport@gmail.com

DU 15 AOÛT AU 30 SEPT. VOTRE
ABONNEMENT ANNUEL EST À

590.-*

AU LIEU DE 790.-

www.cbm-sport.ch

* offre valable pour nouvelle adhérente sur abonnement payé cash

JF Jurassienne, 37 ans, attentionnée, fidèle, honnête, recherche un jeune homme dans ma tranche d'âge, attentionné, honnête, sans enfants. Quand on cherche l'amour, la distance n'a pas d'importance; la Suisse n'est pas si grande.
ljecker91@gmail.com

A louer à Martigny
4½ pièces rénové et lumineux, dans immeuble de 4 appartements, quartier résidentiel des Epineys, garage fermé, grande cave, frs 1750.- cc
Tél. 079 603 62 58

CONSTRUCTION



METALLIQUE

South West Services
Innovation-Sécurité-Design
Acier - Aluminium - Inox - PVC





www.infosws.pro

Mobile : +41(0)78.631.44.74

Case Postale 913 - 1920 Martigny - CH

BEAUTÉ BIEN-ÊTRE



**Livraison
à domicile**

Av de la Gare 7
1920 Martigny

T. 027 722 20 05
F. 027 722 20 06

info@pharmaciepluslauber.ch
www.pharmaciepluslauber.ch



pharmacie**plus**
lauber



**Ouverture
dès 7h30**

Rue du Léman 18B
1920 Martigny

T. 027 720 55 75
F. 027 720 55 76

infoleman@pharmacieplus.ch
www.pharmacieplusduleman.ch



pharmacie**plus**
du léman



Angela Facchin
praticienne agréée ASCA
Centre de remise en forme
Av. de la Gare 37
1920 Martigny
Tél. 078 831 52 00
www.sante-minceur.com

*Institut Santé
Minceur*

**Détoxiquez et purifiez
votre corps, renforcez votre
système immunitaire avec
le drainage lymphatique
Manuel Emil Vodder.**

Retrouvez notre rubrique

**Beauté
bien-être**

le vendredi 5 octobre 2016

SORTIR

SPECTACLE NEO À LA BELLE USINE

Plus c'est haut...

FULLY Pour fêter ses 10 ans, la Compagnie NEO propose une création originale alliant son expérience à ses découvertes liées aux nouvelles technologies. Ce spectacle intitulé «Fil rouge» est novateur par sa dimension spatiale et multimédia: les corps volent grâce à des dispositifs de suspension inédits, réalisés en collaboration avec Scène-concept (Jean-Claude Blaser). Les chorégraphies, acrobaties et cascades s'enchaînent dans des décors 3D projetés.

Le rêve, l'inconscient...

«Fil rouge» joue sur cinq dimensions complémentaires: les danseurs évoluent au sol, sur un mur d'escalade, dans les airs, dans le décor réel ou les espaces imaginaires projetés. Les différents tableaux symbolisent le rêve, l'inconscient, l'extraordinaire à travers une fresque surréaliste: l'initiation poétique d'une jeune femme vers la liberté... un voyage durant lequel tout devient possible... une invitation à se laisser emporter par des défis comme au-



Des figures impressionnantes et spectaculaires tout le long du spectacle de NEO. LDD

BON À SAVOIR

Le lieu

Fully, belle Usine

Les dates

Samedi 17, vendredi 23
et samedi 24 septembre
19 h 30
Les dimanches 18 et
25 septembre 17 h

Réservations

Office du tourisme
027 746 20 80
www.booking-corner.com

Informations

www.belleusine.ch
www.compagnieneo.ch

tant d'aventures à la découverte de soi. «Ah, enfin te voilà! Tu savais tout, mais tu as oublié... Prête à décoller pour le véritable voyage? Celui où l'appel de la liberté devient trop fort. Viens décoller pour le grand, le plus simple, le plus extraordinaire des voyages: un voyage dans ta vie, un voyage dans tes rêves, un voyage hors du temps.»

Une expression inédite

Pionnière de la danse-escalade et de la voltige aérienne, la compagnie réunit depuis 2006 des artistes de tous horizons qui développent une forme d'expression inédite.

La danse-escalade est une nouvelle discipline qui marie la danse à la verticalité, mêle la voltige aérienne et l'espace, la musique et l'expression corporelle. C'est un art vivant en constante évolution, plus proche de la performance chorégraphique que sportive.

Cette discipline requiert des capacités techniques absolument spécifiques: le corporel en lien avec les paramètres spatiaux et temporels, les qualités d'engagement, la gestion pondérale, la rythmicité, la modulation des flux et la musicalité. La Compagnie NEO propose des spectacles originaux mêlant poésie et acrobaties, présentés en Valais et dans d'au-

tres régions suisses (châteaux de Chillon et Gruyères) ou à l'étranger, comme dans l'émission «La France a un incroyable talent» sur M6. Lors de ces deux dernières années, la compagnie est entrée dans une nouvelle phase avec l'ouverture à d'autres disciplines des arts de la scène, du spectacle vivant et du cirque contemporain. Elle développe des techniques de voltige ascensionnelle et de «mapping 3D» qui créent une illusion de décors virtuels en mouvement et dépassent toutes les limites spatiales imaginables. Chaque nouveau spectacle constitue ainsi un challenge à relever.

MAG

NOUVEAU MARTIGNY

KRAV MAGA
SELF PROTECT!



Self-défense efficace
Hommes, femmes
Dès 18 ans

Krav Maga Self Protect Martigny
CONTACT **Emmanuel Samson**
Instructeur KMS diplômé
076 488 34 57



COURS D'INITIATION DÈS LE 5 SEPTEMBRE 2016



Lundi, de 19h à 21h 6 leçons de 2 heures : **CHF 150.-**

- **Apprenez** à vous protéger
- **Développez** vos réflexes face au danger
- **Améliorez** votre forme physique et votre force mentale.

Cours réguliers pour débutants
et avancés dès le
5 septembre 2016

LIEU DU COURS
c/o CBM Sport,

Rue du Châble-Bet 22, 1920 Martigny

WWW.KRAVMAGA-MARTIGNY.CH

Gratuit

**Concert pour enfants
de Brice Kapel!**

Venez à vélo



coop
ANDIAMO
La Suisse bouge

Allez, venez bouger!

Dimanche, 18 septembre 2016
de 11h00 à 16h30
Stade du Forum, Martigny

Course à pied



Parcours pour vélo



Course d'orientation



Multitude d'animations et d'activités au «Village»



www.coopandiamo.ch/fr / www.lasuissebouge.ch



Partenaires média



L'ÉVÉNEMENT TERRE DES HOMMES

Un festival pour sauver des vies

MASSONGEX Un week-end de fête, de rencontres et de partage, avec une programmation d'exception! Voilà pourquoi il est fortement conseillé de se rendre ce soir et tout le week-end au cœur du site de la Maison à Massongex et contribuer à sauver des vies.

Noah, Cali, Bénabar...

Ami inconditionnel de la Maison, Yannick Noah reviendra pour la quatorzième fois avec un concert unique en Suisse. Cali, profondément touché en 2015 par les enfants de la Maison, avait promis de revenir à Massongex avec d'autres artistes. Une promesse tenue puisqu'il a invité Bénabar, Axel Bauer et Collectif 13 à l'accompagner à Massongex pour ce festival pas comme les autres et proposer au public deux soirées exclusives qu'il ne verra nulle part ailleurs. Cali, Bénabar et Axel Bauer, entourés de musiciens professionnels de la scène française, répéteront à Paris des chansons de



Cali, profondément touché en 2015 par les enfants de la Maison, avait promis de revenir à Massongex avec d'autres artistes. SÉVERINE ROUILLER

leurs répertoires respectifs, ainsi que des chansons d'autres artistes. Ils ont carte blanche pour vous proposer, seuls ou en duo, deux soirées originales et inédites ce soir vendredi et demain samedi 3 septembre, de 18 h à 23 h 30. Dimanche, de 11 h à 16 h 30, ce sera au tour de Pascal Rinaldi, Denis Alber et Stéphane Chapuis d'ouvrir la journée avec un spectacle autour des chansons de Jacques Brel.

Emmenés par Xavier Moillen, quinze artistes romands se produiront ensuite sur des textes du concours Littera-découverte. Des animations spéciales pour les enfants compléteront le programme de cette journée gratuite.

La Maison

La Maison est un home d'enfants médicalisé. Sa mission est d'accueillir en séjour pré et postopéra-

toire des enfants gravement malades transférés en Suisse pour des traitements qui ne peuvent être pratiqués sur place, soit par manque d'infrastructures, soit par manque de compétences. Deux cents enfants par an en moyenne rejoignent la Maison. Cinquante peuvent y séjourner simultanément. Ils sont opérés dans les hôpitaux universitaires de Lausanne, Genève ou Berne.

MAG

BON À SAVOIR

Le lieu
Massongex

Les dates
2-3-4 septembre

Le programme
www.tdh-valais.ch

TOURISME SAILLON À L'HONNEUR

Des lauriers pour le plus beau village de Suisse

SAILLON Avec Evolène et Saillon, le Valais est à l'honneur et fait une entrée remarquable dans le cercle exclusif des plus beaux villages de Suisse en y inscrivant deux de ses meilleurs ambassadeurs (sacrés plus beaux villages romands respectivement en 2012 et 2013 lors d'un concours populaire). C'est d'ailleurs le premier canton romand à être doublement représenté!

Saillon, ancienne place forte savoyarde dans la vallée du Rhône et patrie d'adoption du célèbre faussaire Farinet, peut se vanter de réunir sur son territoire un concentré du Valais. A l'intérieur

de son enceinte percée de quatre portes, on découvre ses ruelles pavées et tortueuses, ses traboules et ses pittoresques bâtisses. Avant de rejoindre le château, puis la tour d'où la vue est splendide, on visite l'église, le jardin médiéval et l'original Musée de la fausse monnaie.

En gardienne de ces trésors inestimables, l'association Les plus beaux villages de Suisse s'efforce de protéger et rendre visible par son réseau les valeurs patrimoniales de ces villages, à l'image des modèles français, italien et espagnol déjà existants et qui rencontrent un succès remarquable.

www.beauxvillages.ch



Saillon a été sacré plus beau village de Suisse en 2013. LOUIS DASSELBORNE

FESTIVAL ZIKAMART

Une cathédrale du son

MARCEL GAY

Dix ans et toutes ses dents! Le plus audacieux des festivals rock-pop-électro fête son anniversaire en transformant la belle Usine de Fully en temple de la musique, les 9 et 10 septembre.

Il propose pour la circonstance un gâteau très spécial, concocté à partir de groupes issus du Valais et d'ailleurs, tout en profitant de l'occasion pour lancer un regard sur son passé via une exposition photo. Il est venu le temps de la cathédrale. Après le déménagement et l'enracinement, place maintenant à l'édification de la cathédrale du son!

Un rôle que la belle Usine tient depuis trois ans qu'elle accueille en son sein le Zikamart, petit festival devenu grand sans perdre son âme. Et qui a contribué, par son énergie, à transformer les lieux en véritable temple de la musique en Valais. Les fidèles ont rendez-vous les 9 et 10 septembre à Fully pour célébrer leur culte annuel.

100% suisse le vendredi...

«Au niveau de la programmation, cette édition anniversaire est une sorte de condensé de notre ligne de conduite, explique Arthur Vocat, l'un des deux programmeurs. Nous cherchons un équilibre entre bands valaisans, suisses et internationaux, comme entre jeunes espoirs et talents confirmés.»

Parmi les régionaux de l'étape, relevons la participation, le vendredi, de Macaô, grand finaliste du MyCoke Music, ainsi que d'Orkidé, un symbole fort de la manifestation puisque le groupe martignérain avait pris part à la toute première édition, en 2007. Pablo Nouvelle, qu'on compare souvent à Bonobo, fera vibrer le public avec ses sons mélangeant électronique et musique live, tandis que la soirée se terminera en feu d'artifice avec Kadebostany.

Le groupe que toute l'Europe s'arrache s'arrête au Zikamart avec son nouveau show et sa nouvelle voix, pour une unique date valaisanne.



Alexander Robotnick est un producteur italien ayant acquis une vaste réputation dans les années 80 et est encore aujourd'hui une référence de la Dance Music. LDD

ROBOTNICK jusqu'au petit matin

Le samedi, pas moins de cinq groupes se partageront la scène. Astorian et Alice Roosevelt, les petits nouveaux qui font figure de révélations romandes, l'un avec son rock clair, l'autre avec ses riffs

ténébreux. Les Biennois de Puts Marie distilleront leur poésie étrange, tandis que Bonaparte, groupe d'origine suisse basé à Berlin, promet de faire trembler l'usine avec son rock endiablé. Et pour faire danser les festivaliers jusqu'au bout de la nuit, qui mieux que le pionnier de la techno Alexander Robotnick?

Dix ans de photo

En dix ans, les souvenirs se sont accumulés. Dans la tête et le cœur des festivaliers évidemment, mais aussi sur la pellicule et les ordinateurs des photographes. Le pavillon Fol'terres accueille une grande exposition retraçant par l'image toutes les éditions du Zikamart. Elle restera visible jusqu'en septembre.

«C'est un clin d'œil à nos fidèles photographes régionaux qui suivent la manifestation depuis ses débuts, lance Bruno Encarnacao, nouveau président du comité. A noter que Patrice D'Antonio, Aline Fournier, David Zuber, Nathalie Pallud et Claude Dussez le font de manière bénévole. Je crois que cela montre bien l'état d'esprit du Zikamart... et c'est sans doute une des raisons qui explique sa longévité.»



Après des virées à New York, Broadway ou Mexico, Puts Marie cultive un passé entre mythe et mystère. Mais sur scène, le groupe de Bienne met tout le monde d'accord. LDD

pour les dix ans

BON À SAVOIR

Le lieu

Fully, belle Usine

Les dates

Vendredi 9 et samedi
10 septembre 2016

Les acteurs

Vendredi: concerts dès
18 h 30 (portes à 17 h)
Macaô – Orkidé - Pablo
Nouvelle -Kadebostany
DJ de la soirée: Titoffee

Samedi: concerts dès
19 h 15 (portes à 18 h)
Astorian - Alice Roosevelt
- Puts MarieBonaparte -
Alexander Robotnick
DJ de la soirée: Trottles of
the Dead

Les billets

www.starticket.ch
www.zikamart.ch



Une voix profonde, des riffs de guitare puissants, Alice Roosevelt c'est du shoegaze ancré et aérien. LDD

«**Nous cherchons
un équilibre entre
bands valaisans,
suisses et
internationaux,
comme entre
jeunes espoirs et
talents confirmés.**»

ARTHUR VOCAT
PROGRAMMATEUR4

ORKIDE: LA BOUCLE EST BOUCLÉE



Orkidé formé de Jean-Christophe Carron, Lionel Polo, Arnaud Glassey et Yoann Monnet. Lionel Polo est à la base du festival Zikamart et il est tout heureux d'y participer cette année avec ses nouveaux potes du groupe. LDD

L'histoire du Zikamart commence avec une poignée de musiciens du coude du Rhône. Des amateurs au sens fort, des passionnés qui rêvent de partage et de convivialité. Parmi eux, Lionel Polo et Emilien Rossier. A chacun son groupe – Orkidé pour le premier, Anah pour le second. En 2007, les deux jeunes gens prennent langue avec le Centre de loisirs de Martigny pour «monter» un événement: une soirée, quatre groupes (dont Orkidé) et un nom, Zikamart, qui subsistera malgré un déménagement dès l'année suivante à Fully. Cette année, pour le 10e anniversaire, Orkidé se reforme. «Même pas rouillés!», rigole Lionel Polo. «Se retrouver, revenir sur scène avec de nouvelles compositions, c'est la meilleure manière qu'on a trouvée de souhaiter un bel anniversaire à «notre» Zikamart!»

Concours



**PAR SMS OU CARTE POSTALE!
JUEZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

Le mot mystère

L	A	V	A	N	R	A	C	R	E	T	O	G	E	D
O	C	T	A	V	O	H	T	N	A	T	I	C	E	R
E	L	U	V	U	A	N	F	R	I	L	H	Z	F	L
L	B	A	T	U	O	R	E	E	A	O	E	S	A	I
E	A	L	D	U	O	F	R	T	M	H	S	T	R	N
N	R	M	A	M	U	C	N	E	C	O	I	E	I	R
A	T	T	E	G	I	A	U	L	D	C	R	R	B	E
T	E	N	I	R	S	R	A	D	E	O	E	A	O	T
E	T	E	A	T	T	T	E	R	A	G	C	G	L	O
F	E	G	U	R	N	C	N	R	A	I	N	E	E	C
A	E	C	I	O	O	O	L	I	T	E	V	A	D	E
C	E	R	M	R	I	E	N	I	G	N	A	R	F	B
A	D	N	E	G	A	En collaboration avec 								
F	U	R	E	U	R									
E	M	R	U	O	F									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

ADMIRER	CHOMEUR	FRANGINE	OUATE	TERNI
AGENDA	CIRAGE	FROMENT	RECITAL	TETEE
AOUT	DECODER	FUREUR	RECITANT	TITRE
ASTUCE	DECORER	GALBE	REFUGIE	UVULE
BECOTER	DEGOTER	LAMER	REGAIN	VIADUC
BESOIN	FANGE	MEURTRIR	REGION	
CAFETAN	FARIBOLE	OCTAVO	SANTAL	
CARNAVAL	FEMORAL	OOLITE	STERAGE	
CHAUD	FOURME	ORANT	TENON	

A gagner

1^{ER} PRIX: un bon d'achat Migros de 100 francs.

DU 2^E AU 3^E PRIX: un bon d'achat Migros de 50 francs.

DU 4^E AU 8^E PRIX: un bon d'achat Migros de 20 francs.

Les gagnants seront avisés personnellement.

Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros Manoir à Martigny.

Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2015.

Avec les lots suivants à gagner:

1^{ER} PRIX: un bon d'achat Migros de 500 francs.

2^E PRIX: un bon d'achat Migros de 300 francs.

3^E PRIX: un bon d'achat Migros de 200 francs.

Comment participer?

Par SMS

Envoyez LGA MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.- /SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

Par COURRIER

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscules» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante: La Gazette de Martigny, Le Mot Mystère, Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion. Tirage au sort: Mardi 20 septembre 2016.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «La Gazette» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Prochain concours

30 septembre, 21 octobre, 18 novembre, 16 décembre 2016

Gagnants pour le mot mystère du 8 juillet 2016

1er prix	M. Olivier Locher, Leytron	Fr. 100.-
2e prix	M. Georgy Lattion, Martigny	Fr. 50.-
3e prix	Mme Ginette Rohrbach, Pont-de-la-Morge	Fr. 50.-
4e prix	Mme Marie-Thérèse Dorsaz, Fully	Fr. 20.-
5e prix	Mme Dominique Vouillamoz, Monthey	Fr. 20.-
6e prix	Mme Gaby Giroud, Charrat	Fr. 20.-
7e prix	Mme Lina Pellaud, Sembrancher	Fr. 20.-
8e prix	Mme Graziella Fort, Isérables	Fr. 20.-

**AU CASINO
UN PETIT BOULOT**

Vendredi 2 à 20 h 45, samedi 3 et dimanche 4 à 16 h et 20 h 45, lundi 5 et mardi 6 septembre à 20 h 45. Comédie de Pascal Chaumeil, France – Avec Romain Duris, Michel Blanc.

**STEFAN ZWEIG –
ADIEU L'EUROPE**

Vendredi 2, samedi 3, dimanche 4 septembre (VO) à 18 h 15.

TONI ERDMANN

Dimanche 4 septembre (VO) à 10 h.

**PETER
ET ELLIOTT LE DRAGON**

Dimanche 4 septembre (3D) à 13 h 30. Aventure, comédie, famille, de David Lowery - The Walt Disney Company - USA.

MUCH LOVED

Mardi 6 septembre à 18 h 30.

**AU CORSO
AGENTS PRESQUE
SECRETS**

Vendredi 2 et samedi 3 à 21 h, dimanche 4, lundi 5 et mardi 6 septembre à 20 h 30. Comédie, action, de Rawson Marshall Thurber, USA.

BAD MOMS

Samedi 3 à 16 h, dimanche 4 septembre à 17 h 30. Comédie de Jon Lucas et Scott Moore, USA.

MOKA

Vendredi 2 et samedi 3 à 18 h 30, dimanche 4 septembre

à 11 h 30. Drame de Frédéric Mermoud, Suisse – Avec Emmanuelle Devos, Nathalie Baye, David Clavel.

COMME DES BÊTES

Samedi 3 (2D) à 13 h 30, dimanche 4 septembre (2D) à 15 h.

**Agenda
de la région**

MARTIGNY. Anniversaire au Baobab. La Librairie du Baobab invite le vendredi 9 septembre à 18 h Harry Koumrouyan, auteur d'«Un si dangereux silence», pour nous parler de «De l'Arménie historique à l'Arménie rêvée. Comment rédiger une œuvre de fiction à partir d'un drame humain et politique?» Samedi 10 septembre à 18 h: concert exceptionnel de Jérémie Kisling dans la librairie (nouvel album fin septembre 2016).

MARTIGNY. Thé dansant. Pro Senectute Valais organise un thé dansant pour les 60+ les lundis 5 et 19 septembre, dès 14 h à la salle communale.

MARTIGNY. Les Acacias. Journée portes ouvertes à la structure de soins de jour le samedi 17 septembre, de 10 à 16 heures. Visite, partie officielle à 11 h, buffet apéritif offert à 12 h, exposition de peinture sur le thème de la maladie d'Alzheimer. Rue du Grand-Verger 10.

SAXON. Le fer à repasser... Cet automne, le musée de Saxon présente une nouvelle exposition thématique sur le thème de l'histoire du fer à repasser, du 10 septembre au 17 décembre en collaboration avec Hervé Crettex de Vionnaz. La muséographie a été réalisée par Claire Pattaroni. Vernissage le vendredi 9 septembre dès 19 h dans les locaux du musée. www.museedesaxon.ch

MARTIGNY. Concert au Manoir. Vendredi 16 septembre, à 20 h, causerie musicale créée pour l'exposition «Dakar - Martigny» par Kala Jula, formé de Samba Diabaté et Vincent Zanetti. Ce duo représente l'art de la guitare mandingue. Son répertoire donne la mesure de son immense talent et de l'ouverture de sa musicalité. **Réservez: 027 721 22 30**

BOVERNIER. Concert. Le Bizu Orchestra, composé de Bertrand Gay, Bernard, Delphine et Justine Tornay, est en concert ce vendredi 2 septembre, dès 19 h, sur la terrasse du Tchylko à Bovernier. Grillades à gogo...

OVRONNAZ. Yoga sur l'alpe. Tous les mercredis jusqu'au 26 octobre, Ovronnaz propose des cours gratuits de yoga en altitude. Au programme: initiation de yoga en plein

ANTOINETTE RYCHNER AU MANOIR**Lecture et rencontre.**

Le Manoir de la Ville de Martigny a le plaisir d'accueillir Antoinette Rychner, lauréate 2016 des Prix suisses de littérature, le jeudi 8 septembre à 20 h. La soirée de lecture et d'échange littéraire se déroulera autour de son ouvrage «Le prix» paru aux éditions Buchet Chastel. **Antoinette Rychner** est née en 1979. Elle se forme aux techniques du spectacle à Vevey, puis travaille dans divers théâtres en Suisse romande, avant de conjuguer ses passions en écrivant pour le théâtre. Elle conçoit l'écriture au cœur des arts vivants, notamment lors de sa résidence au Théâtre du Grütli, ou en collaboration avec le chorégraphe Philippe Saire. Avec la participation du comédien David Vincent et de Sara Oswald, violoncelliste. La soirée conviviale sera suivie d'un apéritif. Entrée libre.

Jeudi 8 septembre à 20 h au Manoir de la Ville de Martigny.

photo AdS, M.F. Schorri



air à Jorasse (1940 m) dès 10 h, dès 15 ans. Inscriptions obligatoires à l'office du tourisme au **027 306 42 93**.

MARTIGNY. Conférence de Bernard Crettaz. La Médiathèque Valais - Martigny propose le lundi

5 septembre une conférence de Bernard Crettaz en lien avec l'exposition «Les couleurs du paradis perdu». Visite guidée à 18 h; conférence à 19 h 30.

MARTIGNY. Fête du foot. Le

DÉCÈS

Dans la région du 18 au 31 août.

Marc Genoud, Orsières, 1924

Marcel Marquis, Martigny, 1924

Albert Paul Mounir, Orsières, 1934

Cécile D'Andrès-Stragiotti, Martigny, 1928

Bernadette Perrin, Martigny, 1929

Emma Dondainaz, Charrat, 1927

Berthe Margairaz, Martigny, 1920

Marcel Favre, Sembrancher, 1953

Simone Roduit-Fellay, Fully, 1925

Clément Fournier, Vernayaz, 1933

Willy Joris, Martigny, 1946

Laurette Sarrasin, Bovernier, 1930

Maurice Coudray, Vernayaz, 1931

Stade d'Octodure abritera le dimanche 11 septembre la traditionnelle journée des familles du Martigny-Sports. Match de la une contre Echallens à 16 h. Restauration variée durant toute la journée. www.martigny-sports.ch

PUB

**LIBRAIRIE DU BAOBAB**

LA LIBRAIRIE EN MOUVEMENT

Avenue de la Gare 42, CH-1920 Martigny

Dès le samedi 3 septembre
Vendredi 9 septembre à 18h

Samedi 10 septembre à 18h

Vendredi 23 septembre à 18h

Vendredi 30 septembre à 18h30

Ateliers d'écriture animés par Sarah Barman
L'Arménie au Baobab avec Harry Koumrouyan pour
«Un si dangereux silence», Ed. de L'Aire
CONCERT EXCEPTIONNEL DE JÉRÉMIE KISLING
pour les 3 ans de notre librairie
Conférence et lecture avec François Choffat sur un demi-siècle
de pratique médicale «Médecin de dernier recours», Ed. D'en Bas
Lecture en musique avec Céline Cerny (texte) et Sara Oswald (violoncelle)

ACTION CANAPE-LIT

A SAXON, COLLOMBEY ET SION



140x190 CM = **890.- CHF** *

160x190 CM - ACCOUDOIR SMALL = **990.- CHF** *

* 2 coloris à choix jusqu'à épuisement du stock

Ouverture facile - Matelas en mousse de polyurethane HR 28kg/MC indéformable
Revêtement en tissu piqué et déhoussable - Coloris à choix sur commande

meubles
decarte
saxon

Meubles Descartes SA
Route du Léman 33 - 1907 Saxon - Valais
Tél: +41 27 743 43 43 - Fax +41 27 743 43 44
info@decarte.ch - www.decarte.ch



Made in Norway
since 1971

**LE CUIR VÉRITABLE
AU PRIX DU TISSU!**

Sur tous les sofas! du 15/08 au 20/11/2016



THE INNOVATORS OF COMFORT™

**CHOISISSEZ
LE CUIR
QUI VOUS CONVIENT!**

Réalisez de belles économies! Du 15/08 au 20/11/2016, dans le cadre d'une opération spéciale fabricant, nous vous proposons des prix tissu attractifs sur tous les sofas Stressless® dans les catégories de cuir «Batick», «Paloma» et «Cori».

Par ex. le Stressless® E200 2 sièges avec longseat:

En cuir «Cori»	5885.-
En tissu	4715.-

**Vous économisez
1170.-**



Valable sur tous les sofas et tous les poufs (pouf ovale, double pouf, pouf Duo, pouf Set, pouf Modern).

